Ko te Pukapuka o ngā Kaiwhakariterite

Ka Whawhai a Īharaira i ngā Kanaani Toenga

1 Ā, i muri iho i te matenga o Hohua, nā, ka ui
ngā tamariki a Īharaira ki a Ihowā, ka mea, “Ko
wai e mātua haere mō mātou ki runga ki ngā
Kanaani ki te whawhai ki a rātou?”
2 Nā, ka mea a Ihowā, “Ko Hūrā e haere. Nanā,
kua hoatu e ahau te whenua ki tōna ringa.”
3 Nā, ka mea a Hūrā ki a Himiona ki tōna
tuakana, “Hoake tāua ki tōku wāhi, kia whawhai
ai tāua ki ngā Kanaani; ā, ka haere ai hoki ahau i
a koe ki tōu wāhi.” Nā, haere ana rāua ko
Himiona.
4 Ā, ko te haerenga atu o Hūrā, ka hōmai e
Ihowā ngā Kanaani me ngā Perihi ki ō rātou
ringa, ā, patua iho o rātou ki Peheke kotahi tekau
mano tāngata.
5 I rokohanga anō a Aronipeheke ki Peheke, ā,
whawhai ana ki a ia, ā, patua iho ngā Kanaani
me ngā Perihi.
6 Nā, ka rere a Aronipeheke, ā, whāia ana e
rātou, ā, ka mau, nā, tapahia ana ngā koromatua
o ōna ringa, o ōna waewae.
7 Nā, ka mea a Aronipeheke, “E whitu tekau
ngā kīngi, he mea tapahi ngā koromatua o ō
rātou ringa, o ō rātou waewae, i kohi kai i raro i
tāku tēpu; ko tāku i mea ai, kua whakahokia mai
e te Atua ki ahau.” Nā, ka kawea ia ki
Hiruhārama, ā, mate iho ki reira.

8 I tauria hoki a Hiruhārama e ngā tamariki a
Hūrā, ā, horo ana i a rātou, patua iho e rātou ki te
mata o te hoari, tahuna ake hoki e rātou te pā ki
te ahi.
9 Ā muri iho ka haere ki raro ngā tamariki a
Hūrā ki te whawhai ki ngā Kanaani i noho i te
whenua pukepuke i te tonga, i te māmia.
10 Nā, haere ana a Hūrā, whawhai ana ki ngā
Kanaani i noho ki Heperona (nā, ko te ingoa o
Heperona i mua ko Kiriata Arapa); patua iho e
rātou a Hehai, a Ahimana, rātou ko Tāramai.
11 Nā, ka haere atu ia i reira, ka whawhai ki
ngā tāngata o Repiri (ā, ko te ingoa o Repiri i
mua ko Kiriata Hēpere).
12 Nā, ka mea a Karepe, “Ko te tangata e patua
ai a Kiriata Hēpere, ā, e horo ai, ka hoatu e ahau
tāku tamāhine, a Ākaha hei wahine māna.”
13 Nā, ka horo i a Otoniere tama a Kenaha
teina o Karepe, ā, hoatu ana e ia tāna tamāhine,
a Ākaha hei wahine māna.
14 Ā, nō te taenga atu o taua wahine ki a ia, ka
whakakīkī i a ia kia tonoa he māra i tōna pāpā; ā,
ka marere iho ia ki raro i tōna kāihe; nā, ka mea
a Karepe ki a ia, “He aha tāu?”
15 Nā, ka mea ia ki a ia, “Hōmai he
manaakitanga mōku, kei te tonga hoki te
whenua i hōmai e koe mōku; hōmai anō hoki
ētahi puna wai mōku.” Nā, hoatu ana e Karepe ki
a ia ngā puna o runga me ngā puna o raro.
16 Nā, ka haere ngā tamariki a te Keni, a te
hungawai o Mohi, i te pā nīkau, rātou ko ngā
tamariki a Hūrā, ki te koraha o Hūrā, ki te tonga
o Arara, ā, haere ana, noho ana i roto i te iwi.

17 Nā, ka haere a Hūrā rāua ko tōna tuakana ko
Himiona, ā, patua iho e rātou ngā Kanaani i
noho i Hepata, whakangaromia iho; nā reira i
huaina ai te ingoa o taua pā, ko Horema.
18 Ā, i riro anō i a Hūrā a Kaha me tōna rohe, a
Ahakerono me tōna rohe, a Ekerono me tōna
rohe.
19 Ā, i a Hūrā a Ihowā, ā, peia atu ana e ia ngā
tāngata o te whenua pukepuke; otiia kīhai i taea
e ia te pei ngā tāngata o te mānia; nō te mea he
hāriata rino o rātou.
20 I hoatu anō e rātou a Heperona ki a Karepe,
i pērā me tā Mohi i kōrero ai; ā, peia atu ana e ia
i reira ngā tama; tokotoru a Anaka.
21 Ko ngā Iepuhi ia i noho ki Hiruhārama, kīhai
i peia atu e ngā tamariki a Pineamine, nā, noho
ana te Iepuhi i roto i ngā tamariki a Pineamine
ki Hiruhārama ā taea noatia tēnei rā.
22 Me te whare anō o Hōhepa, i haere atu ki te
whawhai ki Pētēre, ā, i a rātou a Ihowā.
23 Ā, i tūteia a Pētēre e te whare o Hōhepa (nā,
ko te ingoa o taua pā i mua ko Rutu).
24 Nā, ka kitea e ngā kaiwhanga tētahi tangata
e puta mai ana i te pā, ā, ka mea ki a ia, “Tēnā,
whakaaturia ki a mātou te tomokanga atu ki te
pā, ā, ka puta tā mātou koha ki a koe.”
25 Kātahi ka whakaaturia e ia ki a rātou te
tomokanga atu ki te pā, ā, patua iho e rātou te pā
ki te mata o te hoari; ko taua tangata ia rātou ko
tōna hapū katoa i tukua atu e rātou.
26 Nā, haere ana taua tangata ki te whenua o
ngā Hiti, ā, hangā ana tētahi pā e ia, huaina iho
te ingoa ko Rutu; ko tōna ingoa anō tēnā ā taea
noatia tēnei rā.

27 Otiia kīhai i peia e Mānahi ngā tāngata o
Peteheana me ōna pā ririki, o Tānaka me ōna pā
ririki, ngā tāngata anō hoki o Roro, o ōna pā
ririki, ngā tāngata o Ipireama, o ōna pā ririki,
ngā tāngata o Mekiro, o ōna pā ririki heoi ka mea
ngā Kanaani kia noho ki taua whenua.
28 Ā, nō ka kaha haere a Īharaira, ka meinga e
rātou ngā Kanaani hei kaihōmai takoha, kīhai
hoki rātou i peia rawatia atu.
29 Kīhai anō hoki a Ēparaima i pei atu i ngā
Kanaani i noho ki Kētere; heoi noho ana ngā
Kanaani ki Kētere i waenganui i a rātou.
30 Kīhai a Hepurona i pei atu i ngā tāngata o
Kitirono; i ngā tāngata anō hoki o Naharoro;
heoi ka noho ngā Kanaani i waenganui i a rātou,
ā, meinga ana hei kaihōmai takoha.
31 Kīhai a Āhera i pei atu i ngā tāngata o Āko, i
ngā tāngata rānei o Hairona, o Aharapa, o
Akatipi, o Hērepa, o Apiki, o Rehopo;
32 nā, ka noho ngā Āheri ki waenganui o ngā
Kanaani, o ngā tāngata whenua; nō te mea kīhai
rātou i pei atu i a rātou.
33 Kīhai a Napatari i pei atu i ngā tāngata o
Petehemehe, i ngā tāngata hoki o Peteanata; heoi
noho ana ia waenganui o ngā Kanaani, o ngā
tāngata whenua. Otiia, i meinga ngā tāngata o
Petehemehe, o Peteanata hei kaihōmai takoha ki
a rātou.
34 Nā, i ākina atu e ngā Amori ngā tamariki a
Rāna ki te whenua pukepuke; kīhai hoki rātou i
tukua kia heke ki te mānia.
35 Heoi, ka mea ngā Amori kia noho ki
Maunga Herehe, ki Aitarono, ki Haarapimi; otiia

i kaha anō te ringa o te whare o Hōhepa, ā, ka meinga rātou hei kaihōmai takoha.
36 Nā, ko te rohe ki ngā Amori kei te pīnakitanga ki Akarapimi; kei te kāmaka, ā, ahu whakarunga.

2

Te Anahera o Ihowā kei Pokimi

1 Nā, ka haere ake te anahera a Ihowā i Kirikara ki Pokimi, ā, ka mea, “Nāku koutou i haere mai ai i Īhipa, nāku hoki koutou i kawe mai ki te whenua i oati ai ahau ki ō koutou mātua. I mea anō ahau, ‘E kore e taka tāku kawenata ki a koutou.’
2 Kaua anō koutou e whakarite kawenata ki ngā tāngata o tēnei whenua; me pakaru e koutou ā rātou āta. Heoi, kīhai nei koutou i rongo ki tōku reo. He aha tēnei mahi a koutou?
3 Koia hoki ahau ka mea nei, E kore ahau e pei atu i a rātou i tō koutou aroaro; ā, ka waiho rātou ānō he tātarāmoa ki ō koutou kaokao; ko ō rātou atua hoki hei rore mō koutou.”
4 Ā, nō te kōrerotanga a te anahera a Ihowā i ēnei kupu ki ngā tamariki katoa a Īharaira, ka ara te reo o te iwi, ka tangi.
5 Nā, huaina iho e rātou te ingoa o taua wāhi ko Pokimi; i patu whakahere anō hoki rātou mā Ihowā ki reira.

Te Matenga o Hohua

6 Nā, i tā Hohua tukunga i te iwi kia haere, ka haere ngā tamariki a Īharaira ki tōna wāhi, ki tōna wāhi, ki te tango i te whenua.

7 Ā, i mahi te iwi ki a Ihowā i ngā rā katoa o
Hohua, i ngā rā katoa anō o ngā kaumātua i roa
ake nei ō rātou rā i o Hohua, i kite nei i ngā mahi
nunui katoa a Ihowā i meinga e ia mō Īharaira.
8 Nā, ka mate a Hohua tama a Nunu, te
pononga a Ihowā, kotahi rau kotahi tekau ōna
tau.
9 Ā, tanumia iho ia e rātou ki te rohe o tōna
wāhi, ki Timinataherehe, ki te whenua pukepuke
o Ēparaima, ki te taha ki te raki o Maunga Kāha.
10 Nā, ka kohia anō hoki taua
whakatupuranga katoa ki ō rātou mātua; ā, ka
ara ake tētahi whakatupuranga kē i muri i a
rātou, kīhai nei i mōhio ki a Ihowā, ki ngā mahi
anō hoki i mahia e ia mō Īharaira.

Ka Whakamutu te Iwi o Īharaira ki te Koropiko ki a Ihowā

11 Nā, ka mahi ngā tamariki a Īharaira i te kino
i te tirohanga a Ihowā, ka mahi hoki ki ngā
Paara.
12 Ā, whakarērea ake e rātou a Ihowā, te Atua o
ō rātou mātua i whakaputa mai nei i a rātou i te
whenua o Īhipa, ā, haere ana ki te whai i ngā
atua kē, i ngā atua o ngā iwi i tētahi taha, i tētahi
taha o rātou, ā, koropiko ana ki a rātou, nā, ka
mea rātou i a Ihowā kia riri.
13 Heoi, whakarere ana rātou i a Ihowā, ā,
mahi ana ki a Paara, ki te Ahataroto hoki.
14 Nā, ka mura te riri o Ihowā ki a Īharaira, ā,
tukua ana rātou e ia ki ngā ringa o ngā kaipāhua
hei pāhua i a rātou, ā, hokona ana rātou e ia ki te
ringa o ō rātou hoariri i tētahi taha, i tētahi taha;
kīhai hoki i taea e rātou i muri iho te tū ake i te
aroaro o ō rātou hoariri.

15 I ō rātou haerenga katoa, i runga i a rātou te
ringa o Ihowā mō te kino; i rite hoki ki tā Ihowā
i kōrero ai, ki tā Ihowā hoki i oati ai ki a rātou; nā
te taea tō rātou raru.

16 I whakaara ake anō a Ihowā i ētahi
kaiwhakarite hei whakaora i a rātou i te ringa o
ō rātou kaipāhua.

17 Heoi, kīhai anō rātou i whakarongo ki ō
rātou kaiwhakarite; nā, kei te pūremu, kei te
whai ki ngā atua kē, kei te koropiko ki a rātou.
Hohoro tonu tō rātou peka kē i te ara i haere ai ō
rātou mātua, arā i te whakarongo ki ngā
whakahau a Ihowā; kīhai rātou i pērā.

18 Ā, i ngā wā i whakaara ake ai a Ihowā i ngā
kaiwhakarite mō rātou, nā, i te kaiwhakarite a
Ihowā, ā, whakaorangia ake rātou e ia i te ringa
o ō rātou hoariri i ngā rā katoa o te kaiwhakarite:
i puta kē hoki te whakaaro o Ihowā i a rātou e
auē ana i ō rātou kaitūkino, i ō rātou kaiwhakatoi.

19 Ā, nō te matenga o te kaiwhakarite, ka hoki
rātou ki muri, nui atu tō rātou takanga i tō ō
rātou mātua; i haere hoki ki te whai i ngā atua
kē, mahi ai ki a rātou, koropiko ai ki a rātou; kīhai
i mutu ā rātou mahi, me tā rātou tikanga pakeke.

20 Nā, ka mura te riri o Ihowā ki a Īharaira, ā,
ka mea ia, “Nā, kua takahia e tēnei iwi tāku
kawenata i whakahaua e ahau ki ō rātou mātua;
kīhai anō i rongo ki tōku reo;

21 nā, e kore anō ahau e pei atu i tētahi tangata
i mua i a rātou o ngā iwi i mahue iho i a Hohua i
tōna matenga.

22 Kia ai rātou hei whakamātautau māku i a
Īharaira, e mau rānei ki te ara o Ihowā haere ai; e

rite rānei te mau ki tā ō rātou mātua, kāhore rānei.”
23 Nā, ka waiho ērā iwi e Ihowā, kīhai hoki i hohoro te peia atu; kīhai anō hoki i tukua ki te ringa o Hohua.

3

Ngā Iwi i Toenga i te Whenua

1 Nā, ko ngā iwi ēnei i waiho e Ihowā ko rātou hei whakamātautau i a Īharaira, arā ko ngā mea o Īharaira kīhai i mōhio ki ngā pakanga katoa o Kanaana
2 (mō ngā whakatupuranga anō ia o ngā tamariki a Īharaira kia mōhio, kia ako ki te whawhai, arā mō te hunga kīhai i mōhio ki tērā i mua):
3 nā, ko ngā rangatira tokorima o ngā Pirihitini, ko ngā Kanaani katoa, ko ngā Haironi rātou ko ngā Hiwi i noho i Maunga Repanōna, i Maunga Paara-Heremona ā tae noa ki te haerenga atu ki Hāmata.
4 Ko rātou hei whakamātautau mō Īharaira, kia mōhiotia ai e rongo rānei rātou ki ngā whakahau a Ihowā i whakahaua e ia ki ō rātou mātua, he mea whakapuaki nā Mohi.
5 Nā, ka noho ngā tamariki a Īharaira ki waenganui o ngā Kanaani, o ngā Hiti, o ngā Amori, o ngā Perihi, o ngā Hiwi, o ngā Iepuhi;
6 ā, ka tango i ā rātou tamāhine hei wahine mā rātou, ka hoatu hoki i ā rātou tamāhine ki ā rātou tama, ka mahi anō hoki ki ō rātou atua.

Ko Otoniere

7 Nā, kua mahi ngā tamariki a Īharaira i te kino
i te tirohanga o Ihowā, wareware ake ki a
Ihowā, ki tō rātou Atua, mahi ana hoki ki ngā
Paara, ki te Ahataroto.
8 Nā, ka mura te riri o Ihowā ki a Īharaira, ā,
hokona atu ana rātou e ia ki te ringa o
Kuhanarihataimi kīngi o Mehopotamia. Nā, e
waru ngā tau i mahi ai ngā tama a Īharaira ki a
Kuhanarihataimi.
9 Ā, nō te tangihanga a ngā tamariki a Īharaira
ki a Ihowā, ka whakaarahia ake e Ihowā he
kaiwhakaora mō ngā tamariki a Īharaira, nāna
rātou i whakaora; arā a Otoniere tama a Kenaha
teina o Karepe.
10 Nā, i tau iho ki runga i a ia te Wairua o
Ihowā, ā, i whakawā ia mō Īharaira; i haere hoki
ki te whawhai; ā, hōmai ana e Ihowā ki tōna
ringa a Kuhanarihataimi kīngi o Mehopotamia;
nā, kua kaha tōna ringa ki te whawhai ki a
Kuhanarihataimi.
11 Ā, e whā tekau ngā tau i okioki ai te whenua
i te whawhai. Nā, ka mate a Otoniere, tama a
Kenaha.

Ko Ehuru

12 Nā, ka mahi kino anō ngā tama a Īharaira i te
tirohanga a Ihowā, ā, ka whakakahangia e
Ihowā a Ekerona kīngi o Moapa ki te whawhai ki
a Īharaira, mō rātou i mahi kino i te tirohanga a
Ihowā.
13 Nā, ka huihuia e ia ki a ia ngā tamariki a
Āmona rātou ko Amareke, ā, haere ana, patua
ana e ia a Īharaira, ā, tangohia ana e ia te pā
nīkau.

14 Ā, kotahi tekau mā waru ngā tau i mahi ai
ngā tamariki a Īharaira ki a Ekerona, kīngi o
Moapa.
15 Nō te tangihanga ia a ngā tama a Īharaira ki
a Ihowā, ka whakaarahia ake e Ihowā he
kaiwhakaora mō rātou, a Ehuru tama a Kera, he
Pineamini, he tangata ringa mauī. Nā, ka hoatu
e ngā tama a Īharaira he takoha kia kawea e ia ki
a Ekerona kīngi o Moapa.
16 Otiia kua oti i a Ehuru tētahi hoari te hanga
māna; e rua ōna mata, kotahi whatīanga te roa;
nā, ka whītikiria e ia i roto i ōna kākahu ki tōna
hūhā matau.
17 Nā, ko tāna tukunga i te takoha ki a Ekerona
kīngi o Moapa; nā, he tangata tetere rawa a
Ekerona.
18 Ā, ka mutu tā tērā tuku i te takoha ka tonoa
atu e ia te hunga i mauria mai ai te takoha.
19 Ko ia tonu ia i hoki whakamuri atu i ngā
whakapakoko i Kirikara, ka mea, “He kupu huna
tāku ki a koe, e te kīngi.”
Nā, ka mea tērā, “Whakarongoa!” Nā, mawehe
atu ana i a ia te hunga katoa e tū ana i tōna taha.
20 Nā, ka haere atu a Ehuru ki a ia; ā, e noho
ana ia ko ia anake i tōna rūma raumati. Nā, ka
mea a Ehuru, “He kupu nā te Atua tāku ki a koe.”
Nā, ka whakatika ia i tōna nohoanga.
21 Nā, ka torona e Ehuru tōna ringa mauī, ka
mau ki te hoari i tōna hūhā matau, werohia ana
ki tōna kōpū.
22 Ā, ngoto tahi atu ana te kakau me te mata, ā,
tūtakina iho te mata e te ngako, kīhai i unuhia
mai te hoari i roto i tōna kōpū, ā, puta atu ana ki
muri.

23 Nā, ka haere atu a Ehuru nā te
whakamahau, ā, tūtakina atu ana e ia ngā tatau o
te rūma ki a ia, kīia iho hoki.
24 Ā, i tōna haerenga atu, ka haere mai ngā
pononga a tērā, nā, i tō rātou kitenga kua kīia
ngā tatau o te rūma, ka mea rātou, “He pono kei
te uhi ia i ōna waewae i te rūma raumati.”
25 Tatari noa rātou ā ka whakamā; nā, kīhai ia i
whakapuare i ngā tatau o te rūma; kātahi rātou
ka mau ki te kī, ā, whakapuaretia ana. Nā, ko tō
rātou ariki kua hinga ki te whenua, kua mate.
26 Ko Ehuru ia i mawhiti i a rātou e tatari roa
ana, ā, kua tae ki tua i ngā whakapakoko, kua
mawhiti ki Heirata.
27 Ā, nō tōna taenga, ka whakatangihia e ia te
tētere ki te whenua maunga o Ēparaima, ā, heke
ana ngā tamariki a Īharaira i runga i te maunga
hei hoa mōna, ko ia hoki i mua i a rātou.
28 Nā, ka mea ia ki a rātou, “Haere mai i muri i
ahau, kua hōmai hoki e Ihowā ngā Moapi, ō
koutou hoariri ki ō koutou ringa.” Nā, heke ana
rātou i muri i a ia, ā, ka riro mai i a rātou ngā
whitinga atu o Horano i ngā Moapi; kīhai hoki i
tukua tētahi tangata kia whiti atu.
29 Nā, patua iho e rātou ngā Moapi i taua wā,
me te mea tekau mano ngā tāngata, te hunga
pakari anake, ngā mārohirohi katoa; kīhai hoki
tētahi i mawhiti.
30 Nā, ka hinga a Moapa i taua rā i te ringa o
Īharaira. Ā, e waru tekau ngā tau i okioki ai te
whenua i te pakanga.

Ko Hamakara

31 Ā, i muri i a ia ko Hamakara tama a Anata,
ā, patua iho e ia ngā Pirihitini, e ono rau tāngata,
ki te wero kau. Nā, ka ora anō a Īharaira i a ia.

4

Ko Tepora rāua ko Paraka

1 Ā, ka mate a Ehuru, ka mahi kino anō ngā
tamariki a Īharaira i te tirohanga a Ihowā.
2 Nā, ka hokona atu rātou e Ihowā ki te ringa o
Iapini kīngi o Kanaana, ko te kīngi hoki ia o
Hatoro, ko Hihera hoki te rangatira o tāna ope; i
Harohete anō hoki o ngā tauiwi tōna nohoanga.
3 Nā, ka tangi ngā tamariki a Īharaira ki a
Ihowā; e iwa rau nei hoki ana hāriata rino, ā, e
rua tekau ngā tau i tūkinotia rawatia ai e ia ngā
tamariki a Īharaira.
4 Ā, ko Tepora poropiti, wahine a Rapiroto, ko
ia te kaiwhakarite o Īharaira i taua wā.
5 Ā, ko tōna nohoanga kei raro i te nīkau a
Tepora i te takiwā o Rama, o Pētēre, i te whenua
pukepuke o Ēparaima; nā, ka haere ngā tamariki
a Īharaira ki runga, ki a ia kia whakawākia.
6 Nā, ka tono tāngata ia hei karanga i a Paraka
tama a Apīnoama i Kerehe Napatari, ā, ka mea ki
a ia, “Kīhai ianei a Ihowā, te Atua o Īharaira i
whakahau: ‘Haere whakatata atu ki Maunga
Taporo, mauria hoki hei hoa mōu kia tekau
mano tāngata o ngā tamariki a Napatari, o ngā
tamariki hoki a Hepurona?
7 Ā, māku e kukume atu ki a koe ki te awa, ki
Kihona a Hihera rangatira o te ope a Iapini, me
ana hāriata, me ōna mano ka hoatu anō hoki e
ahau ki tōu ringa.’ ”

8 Nā, ka mea a Paraka ki a ia, “Ki te haere tahi
koe i ahau, ka haere ahau; ki te kāhore ia koe e
haere tahi i ahau, e kore ahau e haere.”
9 Ā, ka mea ia, “Āe rā, me haere tahi tāua; otiia
e kore koe e whai korōria i te ara ka haere nei
koe; tā te mea ka hokona atu e Ihowā a Hihera ki
roto ki te ringa o te wahine.” Nā, ka whakatika a
Tepora, ā, haere tahi ana me Paraka ki Kerehe.
10 Kātahi ka kārangarangatia a Hepurona rāua
ko Napatari e Paraka ki Kerehe; ā, kotahi tekau
mano ngā tāngata i haere i raro i ōna waewae; i
haere tahi anō hoki a Tepora i a ia.
11 Nā, kua wehe atu a Hēpere te Keni i roto i
ngā Keni, i ngā tamariki anō a Hōpapa hungawai
o Mohi; ā tae noa atu tāna whakatūranga tēneti ki
te oki i Taananimi, ki tērā i Kerehe.
12 Ā, ka kōrerotia e rātou ki a Hihera, kua riro a
Paraka tama a Apīnoama ki runga ki Maunga
Taporo;
13 ka kārangarangatia e Hihera ana hāriata
katoa, e iwa rau, he hāriata rino, me tōna nuinga
katoa, i Harohete o ngā tauiwi ki te awa, ki
Kihona.
14 Ka mea hoki a Tepora ki a Paraka,
“Whakatika, ko te rā hoki tēnei e tukua ai e
Ihowā a Hihera ki tōu ringa; kāhore ianei a
Ihowā i haere atu i mua i a koe?” Nā, ko te
haerenga iho o Paraka i runga i Maunga Taporo,
kotahi tekau mano hoki ngā tāngata ki te whai i
a ia.
15 Ā, meinga ana e Ihowā a Hihera kia whati,
me ana hāriata katoa, me tāna ope katoa, i te
mata o te hoari i te aroaro o Paraka. Nā, ka

marere iho a Hihera i runga i tana hāriata, ā, rere ā-waewae ana.
16 Nā, ka whāia ngā hāriata me te ope e Paraka ā tae noa ki Harohete o ngā tauiwi; ā, hinga ana te ope katoa a Hihera i te mata o te hoari; kīhai hoki tētahi i toe.
17 Ko Hihera ia rere ā-waewae ana ki te tēneti o Taere wahine a Hēpere Keni; he rongo mau hoki tā Iapini kīngi o Hatoro rātou ko te whare o Hēpere, o te Keni.
18 Nā, ka puta a Taere ki te whakatau i a Hihera, ka mea ki a ia, “Peka mai, e tōku ariki, peka mai ki ahau; kaua e wehi.” Kātahi ia ka peka atu ki a ia ki te tēneti, ā, ka hīpokina e ia ki te koroka.
19 Ka mea atu ia ki te wahine, “Hōmai koa he wai inu mōku, kia iti nei; e matewai ana hoki ahau.” Kātahi ka wetekina e ia te kōkī waiū, ā, whakainumia ana ia, hīpokina atu ana hoki.
20 Nā, ka mea tērā ki a ia, “E tū ki te kūwaha o te tēneti, ā, ki te haere mai he tangata ki te ui ki a koe, ki te mea, ‘He tangata rānei kei konei?’ Ka mea atu koe, ‘Kāhore.’ ”
21 Kātahi ka tīkina e Taere wahine a Hēpere tētahi titi o te tēneti, ā, ka mau tōna ringa ki te hama, nā, ka haere toropuku atu ki a ia, heoi patua iho e ia te titi ki tōna rahirahinga, ā, ngoto tonu atu ki te whenua; i parangia hoki ia e te moe, i ngenge. Nā, ko tōna hemonga, kua mate.
22 Nā, ko te whāinga a Paraka i a Hihera; ā, ka puta atu a Taere ki te whakatau i a ia, ka mea ki a ia, “Haere mai, ā, māku e whakaatu ki a koe tāu tangata e rapu nā.” Ā, i tōna haerenga atu ki a ia,

nā, ko Hihera e takoto ana, kua mate, me te titi i tōna rahirahinga.
23 Heoi, hinga ana a Iapini kīngi o Kanaana i te
Atua i taua rā i te aroaro o ngā tamariki a
Īharaira.
24 Nā, ka kaha haere tonu te ringa o ngā
tamariki a Īharaira ki a Iapini kīngi o Kanaana, ā
whakangaromia noatia e rātou a Iapini kīngi o
Kanaana.

5

Te Waiata a Tepora rāua ko Paraka

1 Nā, ka waiata a Tepora rāua ko Paraka tama
a Apīnoama i taua rā, ka mea:
2 "Whakapaingia a Ihowā mō te takitakinga
a ngā kaitakitaki o Īharaira,
mō te hihikotanga mai o te iwi.

3 "Whakarongo, e ngā kīngi, kia whai taringa, e
ngā rangatira;
māku, āe rā, māku e waiata ki a Ihowā,
ka hīmene ahau ki a Ihowā, ki te Atua o
Īharaira.

4 "E Ihowā, i tōu putanga atu i Heira,
i tōu haerenga atu i te pārae i Ēroma,
i wiri te whenua,
i māturuturu iho anō ngā rangi;
i māturuturu iho anō hoki ngā wai o ngā
kapua.
5 I rere ā-wai ngā maunga i te aroaro o Ihowā, ko
taua Hinai anō hoki,
i te aroaro o Ihowā, o te Atua o Īharaira.

6 “I ngā rā o Hamakara tama a Anata,
i ngā rā o Taere, i takoto kau ngā huarahi,
i haere hoki ngā tira haere i ngā ara i tahaki.
7 I mutu rawa ngā rangatira o Īharaira,
i kāhore rawa,
ā, whakatika noa ake ahau, a Tepora,
whakatika ake ahau, he whaea nō Īharaira.
8 I whiriwhiria e rātou he atua hou;
kātahi ka puta he whawhai ki ngā kūwaha.
I kitea rānei he pukupuku, he tao rānei,
i roto i ngā mano e whā tekau o Īharaira?
9 Kei ngā kaiwhakatakoto tikanga o Īharaira tōku ngākau;
i hihiko rātou ki te tuku i a rātou i roto i te iwi.
Whakapaingia a Ihowā.

10 “Kōrerotia, e ngā kaieke kāihe mā,
e te hunga e noho ana i runga i ngā whāriki utu nui,
e te hunga e haere ana i te ara.
11 Mamao noa mai i te reo o ngā kaikōpere,
i ngā wāhi utuhanga wai,
ka kōrerotia e rātou i reira ngā mahi tika a Ihowā,
ngā mahi tika o tāna whakahaere tikanga i roto i a Īharaira.

“Kātahi te iwi o Ihowā
ka heke ki raro ki ngā kūwaha.
12 Maranga, maranga, e Tepora!
Maranga, maranga, whakahuatia he waiata!

Whakatika, e Paraka, ārahina tāu whakaraunga
ki te whakarau,
e te tama a Apīnoama.

13 “Kātahi ka haere mai ki raro te mōrehu o ngā
rangatira, me te iwi;
i haere mai hoki a Ihowā ki raro mōku ki te
whawhai ki te mea nui.
14 I puta mai i a Ēparaima te hunga ko tō rātou
pakiaka nei kei a Amareke;
kei muri i a koe, e Pineamine, i roto i ōu iwi;
i haere mai ngā kaiwhakatakoto tikanga i roto i
a Makiri;
nō roto i a Hepurona ngā kaihāpai i te
tokotoko a te kaiwhakahaere;
15 i a Tepora hoki ngā rangatira o Ihākara;
he pērā a Ihākara; he pērā hoki a Paraka;
huaki atu ana rātou i raro i ōna waewae ki te
raorao.
I ngā manga wai o Reupena,
tērā ngā whakaaroaronga nunui o te ngākau.
16 He aha koe i noho ai ki ngā taiepa hipi,
whakarongo ai ki ngā whakatangi mō ngā
kāhui?
I ngā manga wai o Reupena,
tērā ngā rapurapunga nunui o te ngākau.
17 I noho a Kireara ki tērā taha o Horano;
nā, ko Rāna, he aha ia i noho ai i runga i ngā
kaipuke?
Ko Āhera, whakakeke tonu mai i te takutai
moana,
ā, noho ana ia i te taha o ōna manga wai.
18 Ko Hepurona he iwi i whakahāwea ō rātou
tinana ki te mate;

rāua ko Napatari i ngā wāhi teitei o te pārae.

19 “I haere mai ngā kīngi, i whawhai,
nā, ka whawhai ngā kīngi o Kanaana
ki Tānaka, ki te taha o ngā wai o Mekiro;
kīhai tētahi moni i riro hei taonga mō i rātou.
20 I whawhai iho rātou i te rangi;
i whawhai ngā whetū i ō rātou huarahi ki a
Hihera.
21 I kāhakina atu rātou e te awa, e Kihona,
e taua awa tawhito, e te awa, e Kihona.
E tōku wairua, haere tonu i runga i te kaha.
22 Takatakahi ana i reira ngā pāua o ngā hōiho,
nā ngā pekenga, nā ngā tūpeketanga a ō
rātou mārohirohi.
23 ‘Kangā a Meroho,’ e ai tā te anahera a Ihowā;
‘kangā kinotia ngā tāngata o reira;
mō rātou kīhai i haere mai hei āwhina mō Ihowā,
hei āwhina mō Ihowā ki te whawhai ki te
hunga nunui.’

24 “Kia manaakitia i roto i ngā wāhine a Taere
wahine a Hēpere Keni;
kia manaakitia i roto i ngā wāhine o te tēneti.
25 I tonoa e tuahangata he wai mōna, he waiū
tāna i hoatu ai,
kawea ana e ia he pata i roto i te peihana
rangatira.
26 Totoro atu ana tōna ringa ki te titi
tōna matau ki te hama a ngā kaimahi;
hama iho e ia a Hihera,
ākina iho tōna pane;
titia iho hoki e ia tōna rahirahinga ā puta
rawa.

27 Kūpapa ana ia ki ōna waewae,
hinga ana, takoto ana;
i kūpapa ia, i hinga, ki ōna waewae;
ko te wāhi i kūpapa ai ia,
hinga ana ia i reira, mate rawa.

28 “I titiro mai te whaea o Hihera i te matapihi,
i karanga hoki i te wini whakakahokaho,
‘Nā te aha i roa ai te haere mai o tana hāriata?
Nā te aha i pūhoi ai ngā wīra o ana hāriata?’
29 Ka utua e ngā mea mōhio o āna wāhine
rangatira;
āe, ko ia anō hei whakahoki ake i te kupu ki
a ia anō,
30 ‘Kāhore rānei rātou i tūpono atu, i wehewehe i
ngā taonga?
He kōtiro, tokorua ngā kōtiro ki tērā, ki tērā;
he taonga kōtingotingo tō Hihera,
he taonga kōtingotingo, he mea whatu ki te
ngira,
he mea kōtingotingo, he mea whatu ki te
ngira i tētahi taha, i tētahi taha,
mō ngā kakī o te hunga i te taonga
parakete?’

31 “Kia pēnā te whakangaromanga o ōu hoariri
katoa, e Ihowā.
Kia rite ia te hunga e aroha ana ki a ia ki te
rā
i tōna putanga kaha mai.”

Nā, e whā tekau ngā tau i okioki ai te whenua.

6

Te Whakawhiunga nā ngā Miriana

1 Nā, ka mahi kino ngā tamariki a Īharaira i te
tirohanga a Ihowā, ā, tukua ana rātou e Ihowā ki
te ringa o Miriana e whitu ngā tau.
2 Ā, nui atu te kaha o te ringa o Miriana i tō
Īharaira; ā, nā Miriana i hangā ai e ngā tamariki
a Īharaira ngā rua i ngā maunga mō rātou, me
ngā ana, me ngā pā taiepa.
3 Nā, ka oti te mahi whakatō a Īharaira, ka
haere ake ngā Miriani rātou ko ngā Amareki, me
ngā tāngata o te rāwhiti; ka haere ake ki te
whakaeke i a rātou.
4 Whakapaea iho e rātou, ā, mōtī ake i a rātou
ngā hua o te whenua, ā tae noa koe ki Kaha,
kīhai hoki i mahue tētahi oranga mō Īharaira,
kāhore he hipi, he kau, he kāihe rānei.
5 I whakaeke mai hoki rātou me ā rātou
kararehe, i haere mai me ō rātou tēneti; koia anō
kei ngā māwhitiwhiti te maha; e kore hoki e taea
te tatau rātou me ā rātou kāmera. Nā, haere mai
ana rātou ki te whenua whakangaro ai.
6 Nā, kua rawakore noa iho a Īharaira i a
Miriana; ā, ka tangi ngā tamariki a Īharaira ki a
Ihowā.
7 Ā, nō te tangihanga o ngā tamariki a Īharaira
ki a Ihowā i te mahi a Miriana,
8 ka tono tangata a Ihowā ki ngā tamariki a
Īharaira, he poropiti, hei mea ki a rātou, “Ko te
kupu tēnei a Ihowā, a te Atua o Īharaira: Nāku
koutou i kawe mai ki runga nei i Īhipa, nāku hoki
koutou i whakaputa mai i te whare pononga;

9 nāku koutou i whakaora i te ringa o ngā
Īhipiana, i te ringa hoki o ō koutou kaitūkino
katoa; ā, peia atu ana rātou e ahau i tō koutou
aroaro, hoatu ana hoki e ahau tō rātou whenua
ki a koutou.
10 I mea anō ahau ki a koutou, ‘Ko Ihowā ahau,
ko tō koutou Atua; kaua e wehingia ngā atua o
ngā Amori nō rātou nei te whenua e noho nā
koutou.’ Heoi, kāhore koutou i rongo ki tōku reo.”

Te Karanga a Kiriona

11 Nā, ka haere mai te anahera a Ihowā, ā,
noho ana i raro i tētahi oki i Opora, he rākau nā
Ioaha Apiēteri; i te patu wīti hoki tāna tama, a
Kiriona ki te poka wāina, he mea kia toe ai i ngā
Miriani.
12 Nā, ka puta te anahera a Ihowā ki a ia, ka
mea ki a ia, “Kei a koe a Ihowā, e te tangata
mārohirohi.”
13 Nā, ka mea a Kiriona ki a ia, “Auē, e tōku
Ariki, me i a mātou a Ihowā, nā te aha i pono
mai ai ki a mātou ēnei mea katoa? Kei hea hoki
āna merekara i kōrero mai ai ō mātou mātua ki a
mātou, i mea ai, ‘Kāhore ianei a Ihowā i kawe
mai i a tātou i Īhipa?’ Nā, kua whakarere nei a
Ihowā i a mātou, kua tukua anō mātou ki te
ringa o Miriana.”
14 Nā, ka tahuri atu a Ihowā ki a ia, ka mea,
“Haere i runga i tēnei kaha ōu, whakaorangia
hoki a Īharaira i te ringa o Miriana; kāhore ianei
ahau i tono i a koe?”
15 Nā, ka mea tērā ki a ia, “Auē, e tōku Ariki, mā
te aha ahau e whakaora ai i a Īharaira? Titiro,
nōku te hapū rawakore i roto i a Mānahi, ko te iti
rawa hoki ahau i roto i te whare o tōku pāpā.”

16 Nā, ka mea a Ihowā ki a ia, “Ko ahau rā hei
hoa mōu; ā, ka patua e koe ngā Miriani, me te
mea he tangata kotahi.”

17 Anō rā ko ia ki a ia, “Nā ki te mea kua
manakohia ahau e koe, tēnā rā, whakaaturia
mai he tohu ki ahau ko koe tēnei e kōrero mai nei
ki ahau.
18 Kaua rā e haere atu i konei, kia tae mai rā
anō ahau ki a koe ki te kawe mai i tāku
whakahere, kia whakatakotoria rā anō e ahau ki
tōu aroaro.”

Nā, ko tāna meatanga, “Ka noho ahau, kia hoki
mai rā anō koe.”

19 Kātahi ka haere a Kiriona ki roto, ā, takā ana
e ia tētahi kūao koati, me tētahi epa parāoa hei
keke rēwenakore. Ko te kikokiko i whaowhina e
ia ki te kete, ko te hupa i ringihia ki te pāta, nā,
kawea ana ki waho, ki a ia ki raro i te oki; ā,
tāpaea atu ana ki a ia.

20 Nā, ka mea te anahera a te Atua ki a ia,
“Tangohia te kikokiko me ngā keke rēwenakore,
ka whakatakoto ai ki runga ki tēnei kāmaka, ka
ringi ai hoki i te hupa.” Nā pērā ana ia.
21 Kātahi ka whātorona atu e te anahera a
Ihowā te pito o te tokotoko i tōna ringa, ā, pā ana
ki te kikokiko, ki ngā keke rēwenakore. Nā, ko te
putanga ake o te ahi i roto i te kāmaka, pau ake
te kikokiko me ngā keke rēwenakore. Nā, kua
riro atu te anahera a Ihowā i tāna tirohanga.
22 Ā, nō te kitenga o Kiriona ko te anahera ia a
Ihowā, ka mea a Kiriona, “Auē, e te Ariki, e
Ihowā mōku hoki i kite i te anahera a Ihowā, he
kanohi, he kanohi.”

23 Nā, ka mea a Ihowā ki a ia, “Kia tau te
rangimārie ki a koe; kaua e wehi. E kore koe e
mate.”
24 Nā, ka hangā e Kiriona tētahi āta mā Ihowā
ki reira, ā, huaina iho e ia ko Ihowāharomo. Kei
Opora o ngā Apiēteri nā anō taua mea ā taea
noatia tēnei rā.
25 Ā, i taua pō anō ka mea a Ihowā ki a ia,
“Tīkina te pūru a tōu pāpā, arā te rua o ngā pūru,
e whitu nei ōna tau, ka wāwāhi ai i te āta a Paara,
i tērā a tōu pāpā; me tua hoki te motu nehenehe i
tōna taha.
26 Me hanga hoki ki tōna tikanga anō he āta
mā Ihowā mā tōu Atua ki runga ki tēnei kāmaka,
ka mau ai ki te tuarua o ngā pūru, ka whakaeke
hei tahunga tinana ki runga ki ngā rākau o te
nehenehe e tuaina e koe.”
27 Nā, ka tango a Kiriona i ētahi tāngata kotahi
tekau nō āna pononga, ā, rite tonu tāna i mea ai
ki tā Ihowā i kōrero ai ki a ia. Nā, i wehi ia i te
whare o tōna pāpā, i ngā tāngata anō hoki o te
pā, i kore ai e meatia e ia i te awatea; koia i
meatia ai e ia i te pō.

Te Wāhia iho o te Āta o Paara e Kiriona

28 Nā, i te marangatanga ake o ngā tāngata o te
pā i te ata, rere kua wāhia iho te āta a Paara, kua
oti te motu nehenehe i tōna taha te tua, kua oti
hoki te tuarua o ngā pūru te whakaeke ki te āta i
hangā rā.
29 Nā, ka mea tētahi ki tētahi, “Nā wai tēnei
mahi?”
Ā, ka rapu rātou, ka ui, nā, ka kōrerotia, “I
meatia tēnei e Kiriona tama a Ioaha.”

30 Nā, ka mea ngā tāngata o te pā ki a Ioaha,
“Whakaputaina mai tāu tama ki waho, kia
whakamatea; mōna i wāhi i te āta a Paara, i tua
hoki i te nehenehe i tōna taha.”
31 Nā, ka mea a Ioaha ki te hunga katoa e tū
mai ana ki a ia, “Ko koutou rānei hei tohe i tā
Paara? Ko koutou rānei hei whakaora i a ia? Ki
te tohe tētahi mōna, me whakamate ia i te ata nei
anō. Ki te mea he atua ia, māna anō ia e tohe mō
tāna āta kua wāhia nei.”
32 Nā, huaina iho ia e ia i taua rā, ko Ierupāra;
i mea hoki, “Mā Paara anō e tohe ki a ia mō tāna
āta kua wāhia nei.”
33 Nā, ka huihui tahi ngā Miriani katoa rātou
ko ngā Amareki, ko ngā tāngata o te rāwhiti, ā, ka
whiti, ka noho hoki ki te raorao o Ietereere.
34 Nā, kua tau te Wairua o Ihowā ki runga ki a
Kiriona, ā, whakatangihia ana e ia te tētere; ā,
huihuia ana a Apiētere ki te aru i a ia.
35 I tono karere anō ia puta noa i a Mānahi, ā,
ka huihuia anō rātou ki a ia. I tono karere anō ia
ki a Āhera, ki a Hepurona, ki a Napatari; ā, ka
haere ake rātou ki te whakatau i a rātou.

Te Tohu o te Huruhuru Hipi

36 Nā, ka mea a Kiriona ki te Atua, “Ki te mea
nōku te ringa e whakaorangia ai e koe a Īharaira,
pērā me tāu i kōrero mai rā,
37 nā, ka waiho e ahau te huruhuru hipi ki
runga ki te patunga wīti; ā, ki te mea kei te
huruhuru anake te tōmairangi, ā, he maroke a
runga katoa o te whenua, kātahi ahau ka mōhio
nōku te ringa e whakaorangia ai e koe a Īharaira,
ka rite anō ki tāu i kōrero rā.”

38 Ā, pērā tonu. I maranga wawe hoki ia i te
ata, ā, ka romia e ia te huruhuru, ā, tauia ana te
tōmairangi i roto i te huruhuru, kī tonu te
peihana i te wai.
39 I mea anō a Kiriona ki te Atua, “Kei mura
tōu riri ki ahau, ā, heoi anō he kōrero māku ko
tēnei; tēnā, kia kotahi ake whakamātau māku i te
huruhuru, ā, ka kāti. Kia maroke ko te huruhuru
anake, ā, kia whai tōmairangi a runga i te
whenua katoa.”
40 Ā, i pērātia e te Atua i taua pō; ko te
huruhuru anake i maroke, ā, he tōmairangi i te
whenua katoa.

7

Te Patua a ngā Miriani e Kiriona

1 Nā, ka maranga wawe a Ierupāra, arā a
Kiriona, rātou ko tōna nuinga katoa, ā, noho ana
i te puna o Haroro; ā, i te taha ki te raki o rātou
te puni o Miriana, i te puke o More, i te raorao.
2 Nā, ka mea a Ihowā ki a Kiriona, “He nui
rawa te iwi i a koe nei hei hoatutanga māku i
ngā Miriani ki ō rātou ringa, kei whakapehapeha
a Īharaira ki ahau, kei mea, ‘Nā tōku ringa ake
ahau i whakaora.’
3 Nā, tēnā, karanga ki ngā taringa o te iwi, mea
atu, ‘Ki te wehi, ki te pāwera tētahi, hoki atu,
hohoro te haere atu i Maunga Kireara.’ ” Nā, e
rua tekau mā rua mano o te iwi i hoki; ā, mahue
iho, kotahi tekau mano.
4 I mea anō a Ihowā ki a Kiriona, “He nui rawa
anō te iwi nā; kawea rātou ki raro, ki te wai, ā,
ko ahau hei kaiwhakamātautau māu i a rātou ki
reira; ā, ko tāku e mea ai ki a koe, ‘Me haere tahi

tēnei i a koe; ko ia e haere tahi i a koe,' ā, ko tāku e mea ai ki a koe, 'E kore tēnei e haere tahi i a koe,' kaua tēnā e haere."

5 Nā, ko tāna kawenga i te iwi ki raro, ki te wai, ā, ka mea a Ihowā ki a Kiriona, "Ko te hunga katoa e mitikia ai te wai ki ō rātou arero, pērā me te kurī e miti nei, me whakatū rātou ki tahaki me te hunga katoa anō e tūturi ana ki te inu."

6 Ā, ko te tokomaha o te hunga i mitimiti, me te pā anō o ō rātou ringa ki ō rātou māngai, e toru rau tāngata; i tūturi ia te nuinga katoa o te iwi ki te inu i te wai.

7 Nā, ka mea a Ihowā ki a Kiriona, "Mā ngā rau tāngata e toru i mitimiti rā e whakaora ai ahau i a koutou, e hoatu ai hoki ngā Miriani ki tōu ringa, ā, kia haere te iwi katoa tērā, tērā, ki tōna wāhi."

8 Nā, ka mauria e te iwi he ō ki ō rātou ringa, me ā rātou tētere; ko te nuinga ia o Īharaira i tonoa e ia ki tōna tēneti, ki tōna tēneti, ā, puritia ana aua tāngata e toru rā.

Nā, i raro i a ia te puni o Miriana, i te raorao.

9 Nā, i taua pō anō ka mea a Ihowā ki a ia, "Whakatika, haere ki raro, ki te puni rā, kua hoatu hoki e ahau ki tōu ringa.

10 Ā, ki te wehi koe ki te haere ki raro, haere kōrua ko Pura, ko tāu tangata, ki raro ki te puni.

11 Ā, ka rongo koe ki ā rātou kōrero, muri iho ka māia ōu ringa, ā, ka haere koe ki raro, ki te puni." Nā, ko tō rāua haerenga atu ko tāna tangata, ko Pura, ki te hiku o ngā matua o te puni.

12 Ā, e takoto haere ana i te raorao ngā Miriani,
rātou ko ngā Amareki, me ngā tamariki katoa o
te rāwhiti, kei te māwhitiwhiti te tokomaha; me ā
rātou kāmera, kāhore e taea te tatau; rite tahi ki
te onepū i te taha o te moana te tokomaha.

13 Ā, nō te taenga atu o Kiriona, nā, e kōrero
ana tētahi i te moe ki tōna hoa, e mea ana, “Nanā,
moe iho ahau, he keke taro pāre e takahuri mai
ana ki te puni o Miriana. Nā, kua tae mai ki te
tēneti; kua āki atu; nā, kua hinga, kua huri kōaro,
ā, takoto ana te tēneti.”

14 Nā, ka utu tōna hoa, ka mea, “Ehara tēnā i te
mea kē atu i te hoari a Kiriona tama a Ioaha, he
tangata nō Īharaira; kua hoatu e te Atua a
Miriana me te ope katoa ki tōna ringa.”

15 Ā, i te rongonga o Kiriona i te kōrerotanga o
te moe, i tōna tikanga, nā, ka koropiko ia, ā, hoki
ana ki te puni o Īharaira, ka mea, “Whakatika,
kua hōmai hoki e te Atua te ope o Miriana ki ō
koutou ringa.”

16 Kātahi ka wehea e ia ngā tāngata e toru rau,
kia toru ngā matua, ā, whakawhiwhia ana e ia
ngā ringa o rātou katoa ki te tētere, ki te oko
tahanga, ki te rama i roto i te oko.

17 I mea anō ia ki a rātou, “Me titiro mai ki
ahau, ā, kia rite tā koutou ki tāku; nā, e tae ahau
ki te wāhi i waho rawa o te puni, ko tāku e mea
ai, kia pērā hoki koutou.

18 Ka whakatangi ahau i te tētere, mātou ko ōku
hoa katoa, me whakatangi hoki koutou i ngā
tētere i ngā taha katoa o te puni, me te karanga
anō, ‘Ko te hoari a Ihowā, a Kiriona!’ ”

19 Nā, ka tae a Kiriona me te rau tāngata i a ia
ki te wāhi i waho rawa o te puni, i te tīmatanga o
tō waenga mataaratanga, i te mea kātahi anō ka
whakatūria atu ngā kaimataara. Nā,
whakatangihia ana e rātou ngā tētere, ā, wāhia
iho ngā oko i ō rātou ringa.
20 Ā, whakatangihia ana hoki ngā tētere e ngā
matua e toru, wāhia iho ngā oko, i puritia anō
ngā rama ki ō rātou ringa mauī, me ngā tētere ki
ō rātou ringa matau whakatangi ai; me tā rātou
karanga hoki, “Ko te hoari a Ihowā, a Kiriona.”
21 Nā, tū ana rātou i tōna tūranga, i tōna
tūranga, taiāwhio noa te puni; ā, ka rere katoa te
puni; ā, ko tō rātou hāmamatanga, nā, ko te
whatinga.
22 I whakatangihia hoki e rātou ngā tētere e
toru rau, ā, meinga ana e Ihowā kia anga te
hoari a tēnei tangata, a tēnei tangata, ki tōna hoa,
ki tōna hoa, ki te ope katoa anō hoki; ā, ka whati
te ope tae noa ki Petehita e ahu atu ana ki
Tererara, tae noa ki te rohe o Āperemehora, e
tata ana ki Tapata.
23 Kātahi ka huihuia ngā tāngata o Īharaira, i
roto i a Napatari, i a Āhera, i a Mānahi katoa, ā,
whāia ana a Miriana e rātou.
24 Ā, i tono karere a Kiriona, puta noa i te
whenua pukepuke katoa o Ēparaima hei mea,
“Haere mai ki raro ki te whawhai ki a Miriana;
tangohia hoki ngā wai i mua i a rātou, ā puta noa
ki Petepara ki Horano.”

Nā, ka huihui ngā tāngata katoa o Ēparaima, ā,
tangohia ana ngā wai, ā puta noa ki Petepara ki
Horano.

25 Ā, tokorua ngā rangatira o Miriana i mau i a
rātou, ko Orepe rāua ko Teepe; ā, patua iho e
rātou a Orepe ki te kāmaka a Orepe, i patua hoki
a Teepe ki te poka wāina a Teepe, ā, whāia ana e
rātou a Miriana, ā, kawea ana e rātou ngā
mātenga o Orepe rāua ko Teepe ki a Kiriona ki
tāwāhi o Horano.

8

Te Patua Whakamutu o ngā Miriani

1 Nā, ka mea ki a ia ngā tāngata o Ēparaima,
“He aha tēnei mea i mea nei koe ki a mātou, tē
karangatia mātou i tōu haerenga atu ki te
whawhai ki a Miriana?” Nā, nui atu tā rātou
ngangau ki a ia.
2 Nā, ka mea ia ki a rātou, “Ko tēhea mahi āku
nāianei hei rite mō tā koutou? He teka ianei pai
atu te hamunga wāina a Ēparaima i te whakinga
katoa a Apiētere?
3 I hōmai e te Atua ki ō koutou ringa ngā
rangatira o Miriana, a Orepe rāua ko Teepe; ā,
he aha te mea i taea e ahau hei rite mō tā
koutou?” Kātahi ka iti haere tō rātou riri ki a ia i
tāna kōrerotanga i taua kupu.
4 Nā, kua tae a Kiriona ki Horano, kua whiti,
rātou tahi ko āna tāngata e toru rau; e ruha ana,
otiia me te whai tonu.
5 Nā, ka mea ia ki ngā tāngata o Hukota,
“Hōmai ētahi rohi taro mā te hunga e haere tahi
nei mātou, e hemo ana hoki rātou, e whai ana
hoki ahau i a Tepa rāua ko Taramuna i ngā kīngi
o Miriana.”
6 Nā, ka mea ngā rangatira o Hukota, “Kei roto
koia i tōu ringa ngā ringa o Tepa rāua ko

Taramuna, e hoatu ai e mātou he taro mā tōu ope?”

7 Nā, ka mea a Kiriona, “Mō reira kia hōmai e Ihowā a Tepa rāua ko Taramuna ki tōku ringa, ka haehaea e ahau ō koutou kikokiko ki ngā tātarāmoa o te koraha, ki ngā tūmatakuru.”

8 Nā, ka haere atu ia i reira ki Penuere, ā, ka kōrero pērā anō ki a rātou; heoi, rite tonu ki tā ngā tāngata o Hukota i whakahoki ai tā ngā tāngata o Penuere i whakahoki ai ki a ia.

9 Nā, ka kōrero anō hoki ia ki ngā tāngata o Penuere, ka mea, “Ka hoki mai ahau i runga i te pai, ka wāhia e ahau tēnei pourewa.”

10 Nā, i Karakoro a Tepa rāua ko Taramuna, me ō rāua ope hoki, me te mea tekau mā rima ngā mano, ko te hunga katoa i mahue o te ope katoa o ngā tāngata o te rāwhiti. I hinga hoki o te hunga mau hoari, kotahi rau e rua tekau ngā mano.

11 Nā, ka haere ki runga a Kiriona nā te huarahi o te hunga noho tēneti, nā te rāwhiti o Nopaha, o Iokopeha, ā, patua iho e ia te ope; kua tau hoki te ope.

12 Nā, ka rere a Tepa rāua ko Taramuna, ā, ka whāia e ia, ka mau i a ia ngā kīngi tokorua o Miriana, a Tepa rāua ko Taramuna, ā, whati ana te ope katoa.

13 Ā, i hoki mai a Kiriona tama a Ioaha i te whawhai i te pikitanga atu o Herehe.

14 Ā, hopukia ana e ia tētahi taitama o ngā tāngata o Hukota, ā, uia ana e ia ki a ia; nā, ka tuhituhia e tērā ngā rangatira o Hukota me ngā kaumātua anō o reira, e whitu tekau mā whitu ngā tāngata.

15 Nā, ka tae atu ia ki ngā tāngata o Hukota, ka
mea, “Tēnei a Tepa rāua ko Taramuna, i
whākorekore rā koutou ki ahau, i mea rā, ‘Kei tōu
ringa rānei ngā ringa o Tepa rāua ko Taramuna e
hoatu ai e mātou he taro mā āu tāngata e hemo
rā?’ ”
16 Nā, ka mau ia ki ngā kaumātua o te pā, ki
ngā tātarāmoa hoki o te koraha, ki ngā
tūmatakuru, ā, whakaakona ana ki ēnā ngā
tāngata o Hukota.
17 I wāhia iho hoki e ia te pourewa o Penuere,
ā, patua iho ngā tāngata o taua pā.

18 Kātahi ia ka mea ki a Tepa rāua ko
Taramuna, “He tangata pēhea ērā i patua rā e
kōrua ki Taporo?”

Ka mea rāua, “Ko koe, ko rātou; rite tonu ki tō
ngā tama a te kīngi te āhua o tēnei, o tēnei o
rātou.”
19 Nā, ka mea ia, “Ko ōku tēina rātou, ko ngā
tama a tōku whaea; e ora ana a Ihowā, me i
whakaorangia ērā e kōrua, kīhai ahau i patu i a
kōrua.”
20 Ā, ka mea ia ki tāna mātāmua, ki a Iētere,
“Whakatika, patua rāua!” Heoi, kīhai taua tamaiti
i unu i tāna hoari, i te wehi; he tamariki hoki.

21 Nā, ka mea a Tepa rāua ko Taramuna,
“Whakatika ko koe, ka rere ki runga i a māua; he
tangata tonu hoki, pērā anō tōna kaha.” Kātahi ka
whakatika a Kiriona, ā, patua iho a Tepa rāua ko
Taramuna, tangohia ana hoki e ia ngā heitiki i
ngā kakī o ō rāua kāmera.

Te Karakia Whakapakoko a Kiriona

22 Kātahi ka mea ngā tāngata o Īharaira ki a
Kiriona, “Hei kīngi koe mō mātou, a koe, tāu
tama, te tama hoki a tāu tama; nāu hoki mātou i
ora ai i te ringa o Miriana.”
23 Nā, ka mea a Kiriona ki a rātou, “Kaua ahau
e waiho hei kīngi mō koutou, kaua anō tāku tama
e waiho hei kīngi mō koutou. Ko Ihowā hei kīngi
mō koutou.”
24 I mea anō a Kiriona ki a rātou, “He hiahia
tōku ki te tono i tētahi mea i a koutou, kia hōmai
ki ahau e tēnā, e tēnā o koutou, ngā whakakai o
tāna taonga parakete.” (He whakakai kōura hoki
a rātou, nō ngā Ihimaeri hoki rātou.)
25 Nā, ka whakahoki rātou, “Āe, me hoatu noa
e mātou.” Nā, ka whārikitia e rātou tētahi kākahu,
ā, makā ana ki runga e tērā, e tērā, ngā
whakakai o tāna taonga parakete.
26 Ā, kotahi mano e whitu rau ngā hekere
kōura te taimaha o ngā whakakai kōura i tonoa e
ia; me ngā heitiki, me ngā poroporo, me ngā
kākahu pāpura o ngā kīngi o Miriana, me ngā
mekameka hoki o ngā kakī o ngā kāmera.
27 Nā, ka hangā e Kiriona hei epora, ā, ka
waiho ki tōna pā ki Opora. Nā, ka whai a Īharaira
katoa ki reira pūremu ai ki taua mea; ā, ka waiho
hei rore mō Kiriona rātou ko tōna whare.
28 Heoi, hinga ana a Miriana i mua i ngā
tamariki a Īharaira, kīhai anō i ara ō rātou
mātenga i muri iho. Nā, ka okioki te whenua, e
whā tekau ngā tau, i ngā rā o Kiriona.

Te Matenga o Kiriona

29 Nā, ka haere a Ierupāra tama a Ioaha, ā, ka
noho ki tōna whare.

30 Ā, e whitu tekau ngā tama a Kiriona, he mea
nā tōna tinana; he tokomaha hoki āna wāhine.
31 Ā, ko tāna wahine iti i Hekeme, i whānau
anō hoki tā rāua tama; ā, huaina iho e ia tōna
ingoa ko Apīmereke.
32 Nā, ka mate a Kiriona, tama a Ioaha, i a ia
ka tino koroheke; ā, tanumia ana ki te rua o
Ioaha, o tōna pāpā, ki Opora o ngā Apiēteri.
33 Ā, nō te matenga o Kiriona, nā, ka hoki ngā
tama a Īharaira, ka pūremu ki ngā Paara; ā, ka
waiho a Paara-Periti hei atua mō rātou.
34 Kīhai anō hoki ngā tamariki a Īharaira i
mahara ki a Ihowā, ki tō rātou Atua, i whakaora
nei i a rātou i te ringa o ō rātou hoariri katoa i
tētahi taha, i tētahi taha.
35 Kīhai anō hoki i puta tō rātou aroha ki te
whare o Ierupāra, arā o Kiriona; kīhai i rite ki
āna mahi pai katoa ki a Īharaira.

9

Ko Apīmereke hei Kīngi i Hekeme

1 Nā, ka haere a Apīmereke tama a Ierupāra ki
Hekeme ki ngā tungāne o tōna whaea, ā, ka
kōrero ki a rātou, ki te hapū katoa anō hoki o te
whare o te pāpā o tōna whaea, ka mea,
2 “Tēnā, kī atu ki ngā taringa o ngā tāngata
katoa o Hekeme, ‘Ko tēhea te mea pai ki a
koutou, ko ngā tāngata e whitu tekau, ko ngā
tama katoa a Ierupāra, hei kīngi mō koutou, kia
kotahi rānei te tangata hei kīngi mō koutou?’ Kia
mahara hoki he wheua, ahau nō koutou, he
kikokiko nō koutou.”

3 Nā, ka kōrerotia e ngā tungāne o tōna whaea ēnei kupu katoa mōna ki ngā taringa o ngā tāngata katoa o Hekeme, ā, ka anga ō rātou ngākau ki te aru i a Apīmereke; i mea hoki rātou, “Ko tō tātou teina ia.”
4 Nā, ka hōmai e rātou ki a ia ētahi hiriwa, e whitu tekau, i roto i te whare o Paara-Periti, ā, ka utua e Apīmereke ki aua mea ētahi tāngata wairangi, he hunga hīkaka, ā, aru ana rātou i a ia.
5 Nā, ka haere ia ki te whare o tōna pāpā ki Opora, ā, patua iho e ia ōna tuākana, ōna tēina, ngā tama a Ierupāra, e whitu tekau ngā tāngata, i runga i te kōhatu kotahi; otiia i mahue a Iotama te tama whakaotinga a Ierupāra; i piri hoki ia.
6 Nā, ka huihui ngā tāngata katoa o Hekeme, rātou ko te whare katoa o Miro, ā, ka haere, ka mea i a Apīmereke hei kīngi, ki te oki i te pou i Hekeme.

Te Kōrero Kupu Whakarite o ngā Rākau

7 Ā, ka kōrerotia ki a Iotama, nā, ka haere ia, ā, tū ana i runga i te tihi o Maunga Keritimi; nā, ka ara tōna reo, ka karanga, ka mea ki a rātou, “Whakarongo mai ki ahau, e ngā tāngata o Hekeme, kia whakarongo ai te Atua ki a koutou.
8 I haere ngā rākau ki te whakawahi i tētahi kīngi mō rātou, ā, ka mea ki te ōriwa, ‘Ko koe hei kīngi mō mātou.’
9 “Nā, ka mea te ōriwa ki a rātou, ‘Kia whakarērea koia e ahau tōku mōmonatanga, tāku mea i whai korōria ai te Atua, te tangata, ā, kia haere ki runga i ngā rākau tīwhaiwhai ai?’
10 “Nā, ka mea ngā rākau ki te piki, ‘Haere mai hei kīngi mō mātou.’

11 “Anō rā ko te piki ki a rātou, ‘Kia whakarērea
koia e ahau tōku reka me ōku hua pai, ā, kia
haere ki runga i ngā rākau tīwhaiwhai ai?’
12 “Kātahi ka mea ngā rākau ki te wāina, ‘Haere
mai koe hei kīngi mō mātou.’
13 “Nā, ka mea te wāina ki a rātou, ‘Kia
whakarērea koia e ahau tōku wāina e whakahari
nei i te Atua, i te tangata, ā, kia haere ki runga i
ngā rākau tīwhaiwhai ai?’
14 “Nā, ka mea ngā rākau katoa ki te taraheke,
‘Haere mai hei kīngi mō mātou.’
15 “Nā, ka mea te taraheke ki ngā rākau, ‘Ki te
mea he pono tā koutou whakawahi i ahau hei
kīngi mō koutou, haere mai ki raro ki tōku
taumarumarutanga iho okioki ai, ā, ki te kāhore,
kia puta atu he ahi i roto i te taraheke hei kai i
ngā hīta o Repanōna.’
16 “Nā, ki te mea he pono, he tika, tā koutou
mahi, i a koutou i mea nei i a Apīmereke hei
kīngi, ki te pai hoki tā koutou mahi ki a Ierupāra
rātou ko tōna whare, ki te mea hoki i rite ki ngā
mahi a ōna ringa tā koutou i mea ai ki a ia –
17 nā tōku pāpā hoki i whawhai ā koutou
whawhai, ā, tāruke ana ki te mate; ā, ora ake
koutou i te ringa o Miriana.
18 Nā, kua whakatika nei koutou i tēnei rā ki te
whare o tōku pāpā, ā, patua iho āna tama, e
whitu tekau tāngata, ki runga ki te kōhatu kotahi,
ā, meinga ana a Apīmereke, tama a tāna
pononga wahine hei kīngi mō ngā tāngata o
Hekeme, nō te mea ko tō koutou teina ia –
19 nā, ki te mea he pono, he tika, tā koutou i
mea ai ki a Ierupāra rātou ko tōna whare i tēnei

rā, kia hari ki a Apīmereke, kia hari hoki ia ki a koutou.
20 Ki te kāhore ia kia puta he ahi i a Apīmereke hei kai i ngā tāngata o Hekeme, rātou ko te whare o Miro; kia puta hoki he ahi i ngā tāngata o Hekeme, i te whare hoki o Miro, hei kai i a Apīmereke."
21 Nā, ko te rerenga i rere ai a Iotama, haere ana ki Pēre, ā, noho ana i reira i te wehi o tōna tuakana, o Apīmereke.

Te Hinganga o Apīmereke

22 Ā, e toru ngā tau o Apīmereke e kāwana ana i a Īharaira.
23 Nā, ka ungā e te Atua he wairua kino hei wehe i a Apīmereke rātou ko ngā tāngata o Hekeme; ā, ka mahi tinihanga ngā tāngata o Hekeme ki a Apīmereke.
24 He mea mō te tūkinotanga i ngā tama e whitu tekau a Ierupāra kia eke mai, kia utaina ō rātou toto ki runga ki tō rātou teina, ki a Apīmereke, nāna nei rātou i patu; ki runga anō hoki i ngā tāngata o Hekeme nāna nei i whakakaha ōna ringa i patua ai ōna tuākana, ōna tēina.
25 Nā, ka whakanohoia e ngā tāngata o Hekeme he kaiwhanga mōna ki ngā tihi o ngā maunga, ā, pāhuatia ana e rātou te hunga katoa i puta ki a rātou i te ara, ā, ka kōrerotia ki a Apīmereke.
26 Nā, ka haere mai a Kāra tama a Ēpere rātou ko ōna tēina, ā, ka tae atu ki Hekeme; nā, ka whakawhirinaki ngā tāngata o Hekeme ki a ia.
27 Nā, ka haere rātou ki te māra, ā, whakia ana ngā hua o ā rātou māra wāina, takahia ana. Nā, ka tuku hākari rātou, ā, ka haere ki te whare o tō

rātou atua, ka kai, ka inu, ā, kohukohua ana e rātou a Apīmereke.

28 I mea anō a Kāra tama a Ēpere, “Ko wai a Apīmereke, ko wai hoki a Hekeme e mahi ai tātou ki a ia? Ehara ianei ia i te tama a Ierupāra? Ko Tepūru hoki tāna kaiwhakahauhau? Me mahi koutou ki ngā tāngata a Hāmora, a te pāpā o Hekeme; engari he aha tātou ka mahi ai ki a ia?
29 Nā, me i pai te Atua ki tēnei iwi ki raro ki tōku ringa! Inā, kua peia e ahau a Apīmereke. Kātahi ia ka mea ki a Apīmereke, ‘Whakanuia tōu ope, puta mai hoki.’ ”

30 Ā, nō te rongonga o Tepūru rangatira o te pā ki ngā kupu a Kāra tama a Ēpere, ka mura tōna riri.
31 Nā, ka tono puku ia i ētahi tāngata ki a Apīmereke hei mea, “Ko Kāra tama a Ēpere tēnei, rātou ko ōna tēina, kua tae mai ki Hekeme; ā, kei te whakatūtehu rātou i te pā kia tū atu ki a koe.
32 Nā reira whakatika i te pō, ā, koe me āu tāngata, ka takoto tauwhanga ai i te pārae.
33 Ā, ka whiti te rā i te ata, ka maranga wawe koe, ka huaki ki te pā; ā, ka puta ia, rātou ko āna tāngata ki te whawhai ki a koe, māu e mea ki a ia tāu e kite ai.”
34 Nā, ko te whakatikanga ake o Apīmereke rātou ko āna tāngata katoa i te pō, ā, e whā ō rātou matua i takoto tauwhanga ai mō Hekeme.
35 Ā, ka puta atu a Kāra tama a Ēpere, ka tū i te tomokanga ki te kūwaha o te pā; nā, kua whakatika ake a Apīmereke rātou ko āna tāngata i te pehipehi.

36 Ā, i te kitenga o Kāra i aua tāngata, ka mea ia
ki a Tepūru, “Nanā, he tangata e heke mai rā i
ngā tihi o ngā maunga.”

Nā, ka mea a Tepūru ki a ia, “Ko te ata o ngā
maunga tāu e kite nā, me te mea he tangata.”

37 Nā, ka kōrero anō a Kāra, ka mea, “Nanā,
titiro ki te hunga e heke mai rā mā waenganui o
te whenua; kotahi hoki tērā matua e haere mai
rā i te ara i te oki o Meonenimi.”

38 Nā, ka mea a Tepūru ki a ia, “Kei hea rā tōu
māngai i mea rā koe, ‘Ko wai a Apīmereke, e
mahi ai tātou ki a ia?’ Ehara ianei tēnei i te iwi i
whakahāweatia rā e koe? Nā, haere atuināianei
ki te whawhai ki a ia.”

39 Nā, ka haere a Kāra i te aroaro o ngā tāngata
o Hekeme ki te whawhai ki a Apīmereke.

40 Nā, ka whāia ia e Apīmereke, ā, rere ana ia i
tōna aroaro, ā, he tokomaha i hinga, i patua, ā te
tomokanga rā anō o te kūwaha.

41 Nā, ka noho a Apīmereke ki Aruma; ā, ka
peia a Kāra rātou ko ōna tēina e Tepūru, kei noho
ki Hekeme.

42 Ā, i te aonga ake ka puta atu ngā tāngata ki
te pārae; ā, ka kōrerotia e rātou ki a Apīmereke.

43 Nā, ka mau ia ki ngā tāngata, ā, wehea ana e
ia kia toru ngā matua, ā, ka tauwhanga i te
pārae. Ā, ka kite ia, nā, kua puta mai te iwi i roto
i te pā, ka whakatika ia ki a rātou, ā, patua iho.

44 I kōkiri hoki a Apīmereke rātou ko āna ngohi,
ā, tū ana i te tomokanga ki te kūwaha o te pā; ā,
kōkiri ana ngā ngohi e rua ki te hunga katoa i te
pārae, ā, patua iho.

45 Ā, whakapaua ana e Apīmereke taua rā ki te
whawhai ki te pā, ā, horo ana te pā i a ia, patua
iho hoki ngā tāngata katoa i roto; nā, wāhia ana e
ia te pā, ruia iho ki te tote.
46 Ā, nō te rongonga o ngā tāngata katoa o te
pourewa o Hekeme, ka haere rātou ki roto ki te
taumaihi o te whare o te atua, o Periti.
47 Ā, ka kōrerotia ki a Apīmereke kua huihui
katoa ngā tāngata o te pourewa o Hekeme.
48 Kātahi ka piki atu a Apīmereke ki Maunga
Taramono, rātou ko āna tāngata katoa; i mauria
atu anō i Apīmereke he toki i tōna ringa. Nā, ka
tapahia e ia he rākau, ā, hāpainga ana, amohia
ana e ia i runga i ōna pokohiwi, me te mea anō
ki āna tāngata, “Ko tā koutou i kite nei e meatia
ana e ahau, kia hohoro tā koutou pērā.”
49 Nā, ka tapahia he peka e tēnei, e tēnei o te
iwi katoa, ā, haere ana ki te whai i a Apīmereke.
Nā, ka whakatakotoria e rātou ki te taha o te
taumaihi, ā, tahuna ana te taumaihi ki te ahi ki
runga ki a rātou. Nā, ka mate anō hoki ngā
tāngata katoa o te pourewa o Hekeme; ki te
whakaaro iho kotahi mano ngā tāne, ngā wāhine.
50 Kātahi ka haere a Apīmereke ki Tepehe, ā,
whakapaea ana a Tepehe e ia, ā, horo ana i a ia.
51 Nā, i waenganui o te pā he pourewa kaha, ā,
ka rere ki reira ngā tāne katoa, me ngā wāhine,
ngā tāngata katoa o te pā, ā, tūtakina ana mai
rātou ki roto, ā, piki ana rātou ki runga ki te
tuanui o te pourewa.
52 Nā, ko te haerenga atu o Apīmereke ki te
pourewa, tauria ana e ia, ka whakatata hoki ki
te kūwaha o te pourewa, he tahu ki te ahi.

53 Ko te tino makanga iho a tētahi wahine i tō
runga kōhatu mira ki runga ki te mātenga o
Apīmereke, nā, ngawhā iho tōna angaanga.
54 Nā, hohoro tonu tāna karanga ki te tangata i
mau i āna patu, ka mea ki a ia, “Unuhia tāu
hoari, whakamatea hoki ahau, kei kōrerotia
ahau, ‘He wahine nāna ia i patu.’ ” Nā, werohia
ana ia e tāna tangata, ā, ka mate.
55 Ā, nō te kitenga o ngā tāngata o Īharaira kua
mate a Apīmereke, ka haere rātou ki tōna wāhi, ki
tōna wāhi.
56 Nā, i pēnei te whakautu a te Atua i te kino a
Apīmereke i meatia e ia ki tōna pāpā, i a ia i patu
ai i ōna tuākana, i ōna tēina, e whitu tekau;
57 me te kino hoki a ngā tāngata o Hekeme, i
whakautua katoatia e te Atua ki runga ki ō rātou
mātenga; ā, ka tau iho ki a rātou te kanga a
Iotama tama a Ierupāra.

10

Ko Tora me Haira

1 Ā, i muri i a Apīmereke, ka whakatika ake hei
kaiwhakaora mō Īharaira ko Tora tama a Pua
tama a Roro, he tangata nō Ihākara; ā, i noho ia
ki Hāmiri ki te whenua pukepuke o Ēparaima.
2 Ā, e rua tekau mā toru ngā tau i whakarite ai
ia mō Īharaira, nā, ka mate, ā, tanumia ana ki
Hāmiri.
3 Ā, i muri i a ia ka whakatika ko Haira
Kireari, e rua tekau mā rua ngā tau i whakarite
ai ia mō Īharaira.
4 Nā, e toru tekau āna tama, e toru tekau anō
ngā kūao kāihe i eke ai rātou, e toru tekau hoki ō

rātou pā, e huaina nei ko Hawotohaira, ā tae noa
ki tēnei rā; kei te whenua o Kireara.
5 Nā, ka mate a Haira, ā, ka tanumia ki
Kamono.

Ka Whakawhiua e ngā Āmoni

6 Nā, ka mahi kino anō ngā tamariki a Īharaira
ki tā Ihowā titiro, i mahi ki ngā Paara, ki te
Ahataroto, ki ngā atua o Hīria, ki ngā atua o
Hairona ki ngā atua o Moapa, ki ngā atua o ngā
tamariki a Āmona, ki ngā atua o ngā Pirihitini;
whakarērea ake e rātou a Ihowā, kīhai anō hoki i
mahi ki a ia.
7 Nā, ka mura te riri o Ihowā ki a Īharaira, ā,
hokona atu ana rātou e ia ki te ringa o ngā
Pirihitini, ki te ringa hoki o ngā tamariki a
Āmona.
8 Ā, i taua tau i kurua, i tūkinotia e rātou ngā
tamariki a Īharaira; ā, tekau mā waru ngā tau i
tūkinotia ai ngā tamariki katoa a Īharaira i tāwāhi
o Horano, i te whenua o ngā Amori, i Kireara.
9 Nā, ka whiti atu ngā tamariki a Āmona i
Horano ki te whawhai anō hoki ki a Hūrā, ki a
Pineamine, ki te whare hoki o Ēparaima, ā, taea
rawatia iho te raru o Īharaira.
10 Kātahi ka karanga ngā tamariki a Īharaira ki
a Ihowā, ka mea, “Kua hara mātou ki a koe, kua
whakarērea hoki e mātou tō mātou Atua, kua
mahi hoki ki ngā Paara.”
11 Ā, ka mea a Ihowā ki ngā tamariki a Īharaira,
“Kāhore ianei koutou i whakaorangia e ahau i
ngā Īhipiana, i ngā Amori, i ngā tamariki a
Āmona, i ngā Pirihitini?

12 I tūkino anō hoki ngā Haironi, ngā Amareki,
rātou ko ngā Maoni i a koutou, ā, nō tā koutou
tangihanga, ki ahau, ka ora koutou i ahau i roto i
tō rātou ringa.
13 Heoi, whakarērea ana ahau e koutou, ā,
mahi ana koutou ki ngā atua kē; koia ahau tē
whakaora ai anō i a koutou.
14 Haere, karanga atu ki ā koutou atua i
whiriwhiri ai; mā rātou koutou e whakaora i te
wā o tō koutou hēmanawa."
15 Nā, ka mea ngā tamariki a Īharaira ki a
Ihowā, "Kua hara mātou, māu e mea ki a mātou
ngā mea katoa e pai ana ki tāu titiro; otiia
whakaorangia mātou ināianei."
16 Nā, ka whakarērea e rātou ngā atua kē i roto
i a rātou, ā, ka mahi ki a Ihowā; nā, ka kōingo
tōna ngākau ki a Īharaira i mate nei.
17 Nā, ka huihuia ngā tamariki a Āmona, ā, ka
noho ki Kireara, i huihui anō ngā tamariki a
Īharaira, ā, noho ana i Mihipa.
18 Nā, ka mea te iwi rātou ko ngā rangatira o
Kireara tētahi ki tētahi, "Ko wai te tangata hei
tīmata i te whawhai ki ngā tamariki a Āmona?
Ka waiho ia hei upoko mō ngā tāngata katoa o
Kireara."

11

Ko Iepeta

1 Nā, he tangata mārohirohi a Iepeta Kireari, he
tama nā tētahi wahine kairau; ā, nā Kireara hoki
a Iepeta.
2 Ā, i whānau ētahi tama mā Kireara rāua ko
tāna wahine; ā, nō te kaumātuatanga ake o ngā

tama a tāna wahine, ka peia e rātou a Iepeta; i
mea ki a ia, “Kāhore he tukunga iho mōu i te
whare o tō tātou pāpā; he tama hoki koe nā te
wahine kē.”
3 Nā, ka rere a Iepeta i ōna tēina, ā, noho ana i
te whenua o Topo; nā, ka huihui ētahi tāngata
wairangi ki a Iepeta, ā, haere tahi ana rātou.

4 Ā roa iho, nā, ka whawhai ngā tamariki a
Āmona ki a Īharaira.
5 Ā, i te whawhaitanga a ngā tamariki a Āmona
ki a Īharaira, nā, ka haere ngā kaumātua o
Kireara ki te tiki i a Iepeta i te whenua o Topo.
6 Ā, ka mea ki a Iepeta, “Haere mai, ā, ko koe
hei rangatira hōia mō mātou, kia whawhai ai
tātou ki ngā tamariki a Āmona.”

7 Nā, ka mea a Iepeta ki ngā kaumātua o
Kireara, “Kāhore ianei koutou i kino ki ahau, i
pei i ahau i roto i te whare o tōku pāpā? Ā, he
aha koutou i haere mai ai ki ahau i a koutou ka
hēmanawa nei?”
8 Nā, ka mea ngā kaumātua o Kireara ki a
Iepeta, “Koia mātou ka tahuri atu nei ki a koe
nāianei, kia haere ai koe i a mātou ki te whawhai
ki ngā tamariki a Āmona, ā, ko koe hei upoko mō
mātou, mō ngā tāngata katoa hoki o Kireara.”

9 Nā, ka mea a Iepeta ki ngā kaumātua o
Kireara, “Ki te whakahokia atu ahau e koutou ki
te whawhai ki ngā tamariki a Āmona, ā, ka
hōmai rātou e Ihowā ki ahau, tērā rānei ahau e
waiho hei upoko mō koutou?”

10 Nā, ka mea ngā kaumātua o Kireara ki a
Iepeta, “Ko Ihowā hei kaititiro i waenganui i a

tātou; he pono e rite ki tāu kupu tā mātou e mea ai."
11 Nā, ka haere tahi a Iepeta rātou ko ngā kaumātua o Kireara, ā, ka meinga ia e te iwi hei upoko, hei rangatira mō rātou; ā, ka kōrerotia e Iepeta āna kupu katoa ki te aroaro o Ihowā ki Mihipa.
12 Kātahi ka tono tāngata atu a Iepeta ki te kīngi o ngā tamariki a Āmona, hei mea, "He aha tāu i haere mai ai koe ki ahau, ki tōku whenua whawhai ai?"
13 Nā, ka mea te kīngi o ngā tamariki a Āmona ki ngā tāngata a Iepeta, "Nā Īharaira hoki i tango tōku whenua i tōna haerenga ake i Īhipa, i Aranona atu ā tae noa ki Iapoko, ki Horano; nā, āta whakahokia mai aua wāhi."
14 Nā, ka tono tāngata anō a Iepeta ki te kīngi o ngā tamariki a Āmona;
15 hei mea ki a ia:
"Ko te kupu tēnei a Iepeta: Kīhai i tangohia e Īharaira te whenua o Moapa, te whenua rānei o ngā tamariki a Āmona.
16 Engari, i tō Īharaira haerenga ake i Īhipa, ā, ka hāereerea te koraha ā tae noa ki te Moana Whero, ā, ka tae ki Karehe.
17 Nā, ka tono tāngata a Īharaira ki te kīngi o Ēroma, hei mea, 'Tukua ahau kia tika atu mā tōu whenua'; nā, kīhai te kīngi o Ēroma i rongo. I tono anō ia ki te kīngi o Moapa; ā, kīhai tērā i pai. Nā, ka noho a Īharaira ki Karehe.
18 "Kātahi rātou ka haere puta noa i te koraha; taiāwhiotia ana e rātou te whenua o Ēroma, me te whenua o Moapa, ā, ka tae mai

ki te taha ki te rāwhiti o te whenua o Moapa, ka noho ki tērā taha o Aranona, kīhai hoki i haere ki roto ki te rohe o Moapa; ko Aranona hoki te rohe o Moapa.

19 “Nā, ka tono tāngata a Īharaira ki a Hihona kīngi o ngā Amori, kīngi o Hehepona; ā, ka mea a Īharaira ki a ia, ‘Tukua mātou kia tika atu mā tōu whenua ki tōku wāhi.’

20 Heoi, kīhai a Hihona i tuku i a Īharaira kia tika mā tōna rohe; nā, huihuia ana e Hihona tōna iwi katoa, ā, noho ana ki Iahata; nā, ko tāna whawhaitanga ki a Īharaira.

21 “Nā, ka hōmai e Ihowā, e te Atua o Īharaira a Hihona me tōna iwi katoa ki te ringa o Īharaira; nā, patua iho rātou, ā, tangohia ana e Īharaira te whenua katoa o ngā Amori i noho ki taua whenua.

22 I tangohia hoki e rātou ngā rohe katoa o ngā Amori; i Aranona ki Iapoko, i te koraha ki Horano.

23 “Nā, kua peia nei e Ihowā, e te Atua o Īharaira ngā Amori i te aroaro o tāna iwi, o Īharaira, ā, me riro rānei i a koe?

24 E kore ianei koe e mau ki ngā wāhi i whakawhiwhia ki a koe e tōu atua, e Kemoho? Ā, ka riro mai hoki i a mātou tō te hunga e peia ana e Ihowā, e tō mātou Atua, i tō mātou aroaro.

25 “He nui ake rānei tōu pai i tō Pāraka tama a Tiporo kīngi o Moapa? I mea rānei ia ki te tohe ki a Īharaira, ki te whawhai rānei ki a rātou?

26 “I a Īharaira e noho ana i Hehepona, i ōna pā ririki, i Aroere hoki, i ōna pā ririki, i ngā pā katoa anō i ngā taha o Aranona, e toru rau ngā

tau; he aha hoki tē tangohia ai e koutou i taua wā?
27 “Nā, kāhore ōku hara ki a koe; engari e hē ana tāu mahi ki ahau, tāu whawhai ki ahau; mā Ihowā, mā te kaiwhakawā e whakawā āianei ngā tamariki a Īharaira me ngā tamariki a Āmona.”
28 Heoi, kīhai i rongo te kīngi o ngā tamariki a Āmona ki ngā kupu a Iepeta i tukua atu ai ki a ia.

Tā Iepeta Oati

29 Nā, ka tau te Wairua o Ihowā ki runga ki a Iepeta, ā, ka haere ia puta noa i Kireara, i Mānahi, i haere hoki puta noa i Mihipe o Kireara, ā, haere ana i Mihipe o Kireara ki ngā tamariki a Āmona.
30 Nā, ka oatitia he oati e Iepeta ki a Ihowā; i mea ia: “Ki te tino hōmai e koe ngā tama a Āmona ki tōku ringa,
31 nā, ko te mea e puta mai ana i ngā tatau o tōku whare ki te whakatau i ahau, ina hoki ora mai ahau i ngā tama a Āmona, mā Ihowā tēnā, ka whakaekea anō e ahau hei tahunga tinana.”
32 Nā, ka haere a Iepeta ki ngā tamariki a Āmona ki te whawhai ki a rātou; ā, ka hōmai rātou e Ihowā ki tōna ringa.
33 Nā, tukitukia ana rātou e ia, i Aroere atu ā tae noa koe ki Miniti, e rua tekau ngā pā, ki te māhia anō i ngā māra wāina; he nui rawa te patunga. Nā, kua hinga ngā tamariki a Āmona i ngā tamariki a Īharaira.

Te Tamāhine a Iepeta

34 Nā, ka haere a Iepeta ki tōna whare ki
Mihipa, nā, ko te putanga mai o tāna tamāhine ki
te whakatau i a ia, me te timipera, me te
kanikani. Ko tāna huatahi ia; kāhore atu hoki
āna tama, tamāhine rānei, ko ia anake.
35 Ā, nō tōna kitenga i a ia, nā, ka haea ōna
kākahu, ka mea, “Auē, e tāku tamāhine! Kua pēhia
rawatia ahau e koe ki raro, kei roto hoki koe i te
hunga e raru ai ahau; kua puaki hoki tōku
māngai ki a Ihowā, e kore anō e taea te hoki.”

36 Nā, ka mea tērā ki a ia, “E tōku pāpā, kua
puaki nei tōu māngai ki a Ihowā, meatia ki ahau
ngā mea i puta mai i tōu māngai, mō tā Ihowā
tohenga i te utu mōu i ōu hoariri, i ngā tamariki
a Āmona.”
37 I mea anō ia ki tōna pāpā, “Kia meatia tēnei
mea ki ahau, waiho noa iho ahau, kia rua ngā
marama, ā, ka piki ahau, ka heke i ngā maunga
tangi ai ki tōku wāhinatanga, mātou ko ōku hoa.”

38 Anō rā ko ia, “Haere.” Nā, ka ungā atu ia e
ia, kia rua ngā marama; heoi haere ana ia, rātou
ko ōna hoa, ā, tangihia ana e ia tōna wāhinatanga
i runga i ngā maunga.
39 Ā, nō te takanga o ngā marama e rua, nā, ka
hoki ia ki tōna pāpā, ā, meatia ana e ia ki a ia
tāna i oati ai; kīhai hoki taua kōtiro i mōhio ki te
tāne.

Nā, ka waiho hei tikanga i roto i a Īharaira,
40 kia haere ngā tamāhine a Īharaira i ia tau, i ia
tau, ki te tangi i te kōtiro a Iepeta Kireari; e whā
ngā rā i roto i te tau.

12

Ko Iepeta me ngā Tāngata o Ēparaima

1 Nā, ka huihuia ngā tāngata o Ēparaima, ā, ka
haere ki te raki, ka mea ki a Iepeta, “He aha koe i
haere ai ki te whawhai ki ngā tamariki a Āmona,
ā, kīhai i karanga i a mātou kia haere tahi tātou?
Ka tahuna e mātou tōu whare i runga i a koe ki
te ahi.”
2 Nā, ka mea a Iepeta ki a rātou, “He nui tā
mātou whawhai ko tōku iwi ki ngā tamariki a
Āmona; ā, i tāku karangatanga atu ki a koutou,
kīhai koutou i whakaora i ahau i roto i tō rātou
ringa.
3 Ā, nō tōku kitenga kīhai koutou i whakaora i
ahau, whakamomori atu ana ahau ki te mate, ā,
haere ana ki ngā tamariki a Āmona, nā, hōmai
ana rātou e Ihowā ki tōku ringa; ā, he aha rā
koutou i haere mai ai ki ahau nāianei, whawhai
ai?”
4 Kātahi ka huihuia e Iepeta ngā tāngata katoa
o Kireara, ā, ka whawhai ki a Ēparaima; ā, patua
iho a Ēparaima e ngā tāngata o Kireara mō tā
rātou kī, “He rerenga koutou, e ngā Kireari, nō
Ēparaima, i roto i ngā Ēparaimi, i roto i ngā
Mānahi.”
5 Nā, ka nohoia e ngā Kireari ngā whitinga mō
ngā Ēparaimi i Horano, ā, i te meatanga a ngā
rerenga o ngā Ēparaimi, “Kia whiti atu ahau,” nā,
ka mea ngā tāngata o Kireara ki a ia, “Nō
Ēparaima koe?” Ā, nō tāna kīanga, “Kāhore,”
6 kātahi rātou ka mea ki a ia, “Tēnā,
whakahuatia, ‘Hiporete.’ ” Nā, ko tāna meatanga,
“Iporete,” kāhore hoki i taea e ia te tikanga o te

whakahua. Nā, hopukia ana ia e rātou, ā, patua iho ki ngā whitinga o Horano. Ā, e whā tekau mā rua mano o ngā Ēparaimi i hinga i taua wā.

7 Ā, e ono ngā tau i whakarite ai a Iepeta mō Īharaira. Nā, ka mate a Iepeta Kireari, ā, tanumia ana ki tētahi o ngā pā o Kireara.

Ko Ipitana, ko Erono, ko Aparono

8 Ā, i muri i a ia nā Ipitana i whakarite a Īharaira; nō Pēterehema ia.
9 Ā, e toru tekau āna tama, e toru tekau hoki āna tamāhine; ko ēnei i tonoa e ia ki waho, e toru tekau anō hoki ngā tamāhine i tangohia mai e ia i waho mā āna tama. Ā, e whitu ngā tau i whakarite ai ia mō Īharaira.
10 Nā, ka mate a Ipitana, ā, ka tanumia ki Pēterehema.
11 Ā, i muri i a ia nā Erono Hepuroni i whakarite a Īharaira; ā, kotahi tekau ngā tau i whakarite ai ia mō Īharaira.
12 Nā, ka mate a Erono Hepuroni, ā, tanumia ana ki Aitarona ki te whenua o Hepurona.

13 Ā muri iho i a ia, nā Aparono tama a Hirere o Piratono i whakarite a Īharaira.
14 Ā, e whā tekau āna tama, e toru tekau hoki ngā tama a āna tama; e whitu tekau ngā kūao kāihe i eke ai rātou; ā, e waru ngā tau i whakarite ai ia mō Īharaira.
15 Nā, ka mate a Aparono tama a Hirere o Piratono, ā, ka tanumia ki Piratono ki te whenua o Ēparaima, ki te whenua pukepuke o ngā Amareki.

13

Te Whānautanga mai o Hamahona

1 Nā, ka mahi kino anō ngā tamariki a Īharaira
i te tirohanga a Ihowā, ā, ka hoatu rātou e Ihowā
ki te ringa o ngā Pirihitini, e whā tekau tau.

2 Nā, ko tētahi tangata o Toraha nō te hapū o
ngā Rāni, tōna ingoa ko Manoa, he pākoko hoki
tāna wahine, kāhore anō i whānau tamariki.
3 Nā, ka puta te anahera a Ihowā ki te wahine,
ka mea ki a ia, “Nā, he pākoko koe, kāhore hoki i
whānau tamariki; otiia ka hapū koe, ā, ka
whānau he tama.
4 Nā, kia tūpato, kaua e inumia he wāina, he
wai whakahaurangi rānei; kaua anō e kainga
tētahi mea poke.
5 Nō te mea ka hapū koe, ā, ka whānau he
tama; nā, kaua he heu e pā ki tōna mātenga; hei
Natari hoki tēnā tamaiti ki te Atua nō te kōpū
mai anō; ā, māna e tīmata te whakaora i a
Īharaira i roto i te ringa o ngā Pirihitini.”

6 Nā, haere ana te wahine, kōrero ana ki tāna
tahu, ka mea, “Ko te tangata rā a te Atua i puta
mai nei ki ahau, tōna āhua kei te āhua o te
anahera a te Atua; nui rawa te wehi; heoi kīhai
ahau i ui nō hea ia, kīhai anō i kōrerotia mai e ia
tōna ingoa ki ahau.
7 Otiia i kī mai ia ki ahau, ‘Ka hapū koe, ā, ka
whānau he tama. Nā, kaua koe e inu i te wāina, i
te wai whakahaurangi rānei, kaua anō hoki e
kainga tētahi mea poke; he Natari hoki tēnā
tamaiti ki te Atua nō te kōpū mai anō ā mate
noa.’ ”

8 Nā, ka īnoi a Manoa ki a Ihowā, ka mea,
“Tēnā rā, e tōku Ariki, kia haere mai anō ki a
māua te tangata a te Atua i tonoa mai nā e koe,
hei whakaatu i tētahi tikanga ki a māua mō te
tamaiti ka whānau nei.”
9 Ā, i rongo te Atua ki te reo o Manoa, ā, ka
haere mai anō te anahera a te Atua ki te wahine
i a ia e noho ana i te pārae; ko Manoa ia, ko tāna
tahu, kāhore i a ia.
10 Nā, hohoro tonu te wahine, oma ana, kōrero
ana ki tāna tahu, ka mea ki a ia, “Nanā, kua puta
ki ahau te tangata i haere mai rā ki ahau i tērā
rā.”
11 Nā, ka whakatika a Manoa, ā, aru ana i tāna
wahine, ā, ka tae ki taua tangata, ka mea ki a ia,
“Ko koe rānei te tangata i kōrero rā ki te wahine
nei?”
Ka mea ia, “Āe, ko ahau.”
12 Nā, ka mea a Manoa, “Kia mana rā tāu kupu.
Tēnā koa ngā tikanga mō te tamaiti, he aha he
mahi māna?”
13 Ka mea te anahera a Ihowā ki a Manoa, “Kia
tūpato te wahine i ngā mea katoa i kōrero ai
ahau ki a ia.
14 Kaua ia e kai i tētahi mea i puta mai i te
wāina; kaua anō e inumia e ia he wāina, he wai
whakahaurangi rānei, kaua anō hoki ia e kai i
tētahi mea poke. Kia mau ia ki ngā mea katoa i
kīia atu e ahau ki a ia.”
15 Nā, ka mea a Manoa ki te anahera a Ihowā,
“Me pupuri māua i a koe, kia takā ai e māua he
kūao koati māu.”
16 Ka mea te anahera a Ihowā ki a Manoa,
“Ahakoa pupuri noa koe i ahau, e kore ahau e
kai i tāu taro; ā, ki te meatia e koe he tahunga

tinana, me whakaeke mā Ihowā." Kīhai hoki a Manoa i mōhio he anahera ia nā Ihowā.
17 Nā, ka mea a Manoa ki te anahera a Ihowā, "Ko wai tōu ingoa, kia whakahōnore ai māua i a koe, ina mana āu kōrero?"
18 Ka mea te anahera a Ihowā ki a ia, "He aha tōku ingoa i uia ai e koe; he mea whakamīharo nei hoki?"
19 Heoi, ka tīkina e Manoa tētahi kūao koati, me tētahi whakahere totokore, ā, whakaekea ana e ia ki runga ki te kāmaka ki a Ihowā. Nā, he mea whakamīharo te mahi a taua anahera, me te titiro anō a Manoa rāua ko tāna wahine.
20 I te putanga ake hoki o te mura i runga i te āta whaka te rangi, nā, kua kake atu te anahera a Ihowā i roto i te mura o te āta. Ā, i te kitenga o Manoa rāua ko tāna wahine, tāpapa ana rāua ki te whenua.
21 Kīhai ia i puta mai anō te anahera a Ihowā ki a Manoa rāua ko tāna wahine. Kātahi a Manoa ka mōhio he anahera ia nā Ihowā.
22 Nā, ka mea a Manoa ki tāna wahine, "Ka mate rawa tāua; kua kite hoki tāua i te Atua."
23 Anō rā ko tāna wahine ki a ia, "Me i pai a Ihowā ki te whakamate i a tāua, kīhai i tangohia e ia te tahunga tinana me te whakahere totokore i ō tāua ringa, kīhai anō hoki i whakakitea mai e ia ēnei mea katoa ki a tāua, kīhai hoki i kōrerotia mai ināianei ki a tāua ngā mea pēnei i ēnei."
24 Nā, ka whānau taua wahine, he tama, ā, huaina ana e ia tōna ingoa ko Hamahona; nā, ka tupu taua tamaiti, ā, ka manaakitia e Ihowā.
25 Nā, ka tīmata te Wairua o Ihowā te whakaohooho i a ia i te puni o Rāna, i te takiwā o Toraha, o Ehetaoro.

14

Ko Hamahona rāua ko te Wahine i Timinata

1 Nā, ka heke a Hamahona, ki Timinata, ā, ka
kite i tētahi wahine i Timinata nō ngā tamāhine a
ngā Pirihitini.
2 Nā, ka haere ia, ka kōrero ki tōna pāpā rāua
ko tōna whaea, ka mea, “I kite ahau i tētahi
wahine i Timinata, nō ngā tamāhine a ngā
Pirihitini; nā, mā kōrua ia e tiki āianei hei
wahine māku.”
3 Kātahi ka mea tōna pāpā rāua ko tōna whaea
ki a ia; “He kore koia nō te wahine i roto i ngā
tamāhine a ōu tuākana, a tōku iwi katoa hoki, i
haere ai koe ki te tiki wahine i roto i ngā
Pirihitini kokotikore?”
Ā, ka mea a Hamahona ki tōna pāpā, “Tīkina
atu māku; he pai hoki ia ki tāku titiro.”
4 Kīhai hoki tōna pāpā rāua ko tōna whaea i
mōhio he mea tēnā nā Ihowā, he take riri ki ngā
Pirihitini te rapua ana e ia. Nā, i taua wā he
rangatira ngā Pirihitini nō Īharaira.
5 Nā, ka haere a Hamahona, rātou ko tōna
pāpā, ko tōna whaea, ki Timinata, ā, ka tae ki ngā
māra wāina o Timinata, nā, ko te hāmamatanga o
tētahi kūao raiona; rere ana ki a ia.
6 Nā, ko te putanga iho o te Wairua o Ihowā ki
runga ki a ia, haea ana e ia, me te mea e haehae
ana ia i te kūao koati; kāhore hoki he mea i tōna
ringa. Kīhai hoki i kōrerotia e ia ki tōna pāpā rāua
ko tōna whaea tāna i mea ai.
7 Nā, ka haere ia ki raro, ā, ka kōrero ki taua
wahine; ā, pai tonu tērā ki tā Hamahona titiro.

8 Ā roa iho, ka hoki ia ki te tiki i a ia, ā, nō tōna
pekanga atu kia kite i te tinana o te raiona, nā,
he pōkai pī kei roto i te riu o te raiona, he honi
anō hoki.
9 Nā, ka mauria e ia i ōna ringa, ā, ka kai
haere; ā, ka tae ki tōna pāpā rāua ko tōna whaea,
ka hoatu mā rāua, ā, kai ana rāua, kīhai hoki i
kōrerotia e ia ki a rāua he mea tango mai nāna
taua honi i roto i te riu o te raiona.
10 Nā, ka haere tōna pāpā ki taua wahine, ā, ka
tukua e Hamahona he hākari ki reira; ko te
tikanga hoki tērā mā ngā taitamariki.
11 Ā, nō tō rātou kitenga i a ia, nā, ka tīkina atu
e rātou ētahi hoa e toru tekau, hei noho ki a ia.
12 Nā, ka mea a Hamahona ki a rātou, “Me
kōrero e ahau he kai ki a koutou. Ki te āta
whakaaturia mai tōna tikanga ki ahau i ngā rā e
whitu o te hākari, ki te kitea e koutou, nā, me
hoatu e ahau ētahi kākahu rīnena ki a koutou, kia
toru tekau, kia toru tekau anō ngā whakarua mō
ngā kākahu.
13 Ā, ki te kāhore e taea e koutou te whakaatu
tōna tikanga ki ahau, nā, kia toru tekau ngā
kākahu rīnena e hōmai e koutou ki ahau, kia toru
tekau anō hoki ngā whakarua mō ngā kākahu.”

Nā, ka mea rātou ki a ia, “Makā mai tāu kai, ā,
mā mātou e whakarongo atu.”

14 Nā, ka mea ia ki a rātou,

“Ko tāna hanga he kai, puta mai ana he kai i roto
i a ia;

i puta mai anō hoki he reka i roto i te mea kaha.”
Ā, e toru ngā rā kīhai i taea e rātou te whakaatu i
te tikanga o tēnā kai.

15 Ā, i te whitu o ngā rā ka mea rātou ki te
wahine a Hamahona, “Whakawaia tāu tahu kia
whakaaturia mai e ia te kai ki a mātou, kei
tahuna koe me te whare o tōu pāpā e mātou ki te
ahi. He pāhua koia i a mātou i karangatia ai
mātou e kōrua?”
16 Ā, ka tangi te wahine a Hamahona ki a ia,
ka mea, “Kua kino noa iho koe ki ahau, kāhore
hoki ōu aroha ki ahau. Kua makā nei e koe he
kai ki ngā tama a tōku iwi, ā, kīhai i whakaaturia
tōna tikanga ki ahau.”
Nā, ka mea ia ki a ia, “Nanā, kāhore i
whakaaturia e ahau ki tōku pāpā, ki tōku whaea,
ā, me whakaatu anō e ahau ki a koe?”
17 Nā, ka tangi ia ki a ia i aua rā e whitu o tā
rātou hākari; ā, i te whitu o ngā rā ka
whakaaturia e ia ki a ia, he tohe hoki nōna ki a
ia; ā, whakaaturia ana e ia ki ngā tama a tōna
iwi.
18 Nā, ka mea ngā tāngata o te pā ki a ia i te
whitu o ngā rā, i te mea kāhore anō i tō noa te rā,
“Ko tēhea te mea reka atu i te honi?
Ko te aha hoki te mea kaha atu i te raiona?”
Ā, ka mea ia ki a rātou,
“Me i kāhore tāku kau uha hei parau mā koutou,
kīhai i kitea e koutou tāku kai.”
19 Nā, ko te tino putanga mai o te Wairua o
Ihowā ki runga ki a ia, ā, haere ana ia ki raro, ki
Ahakerono, ā, patua iho o rātou e toru tekau ngā
tāngata, nā, huia ana e ia o rātou, ā, hoatu ana he
whakarua mō ngā kākahu o ngā kaiwhakaatu o
te tikanga o te kai. Nā, mura tonu tōna riri, ā,
haere ana ia ki runga ki te whare o tōna pāpā.
20 Heoi, hoatu ana tā Hamahona wahine ki
tōna hoa i waiho hei hoa mōna.

15

Ka Patua e Hamahona ngā Pirihitini

1 Otiia i muri iho, nā, ka haere a Hamahona,
me tētahi kūao koati, i te wā o te kotinga wīti, kia
kite i tāna wahine, ā, ka mea, “Ka haere ahau ki
tāku wahine ki roto ki te whare moenga.” Otiia,
kīhai ia i tukua e te pāpā o te wahine kia haere ki
roto.
2 I mea hoki tōna pāpā, “I tino mea ahau e kino
rawa ana koe ki a ia; nā, hoatu ana ia e ahau mā
tōu hoa; kāhore ianei tōna teina e pai atu i a ia?
Tēnā kia riro tēnei i a koe hei utu mō tērā.”
3 Nā, ka mea a Hamahona ki a rātou, “Engari i
tēnei, ka kore hara ahau ki ngā Pirihitini, ina
tūkino ahau ki a rātou.”
4 Nā, haere ana a Hamahona, ā, hopukia ana e
ia e toru rau ngā pokiha. Kātahi ka tīkina ētahi
rama e ia, ā, whakaangahia atu ana ngā hiawero
ki ā rāua whaka hiawero, ā, whakanohoia iho he
rama ki waenganui o ngā hiawero e rua.
5 Nā, ka tahuna e ia ngā rama, ā, tukua atu
ana ki te wīti a ngā Pirihitini, wera ake ngā
pūranga wīti, me ngā mea anō e tū ana; ngā māra
wāina, ōriwa anō hoki.
6 Ā, ka kī ngā Pirihitini, “Nā wai tēnei mahi?”
Nā, ka kōrerotia, “Nā Hamahona hunaonga a te
Timini; mōna i tango i tāna wahine, ā, hoatu ana
ki tōna hoa.”
Kātahi ka haere ngā Pirihitini, ā, tahuna ake e
rātou te wahine rāua ko tōna pāpā ki te ahi.
7 Nā, ka mea a Hamahona ki a rātou, “Ahakoa
kua meatia tēnei e koutou, he pono ka rapu utu
anō ahau i a koutou, ā muri iho ka mutu tāku.”

8 Nā, tukitukia ana rātou e ia, te papa, te hūhā,
he nui te patunga, ā, haere ana, noho ana i te
kapiti o te kāmaka i Etama.
9 Kātahi ka haere ngā Pirihitini, noho ana i
Hūrā, tohatoha noa atu i Rehi.
10 Nā, ka mea ngā tāngata o Hūrā, “He aha
koutou i haere mai ai ki a mātou?”
Nā, ka mea rātou, “He here i a Hamahona i
haere mai ai mātou, kia meatia ki a ia tāna i mea
ai ki a mātou.”
11 Kātahi ka haere ētahi tāngata o Hūrā, e toru
ngā mano, ki te kapiti o te kōhatu i Etama, ka
mea ki a Hamahona, “Kāhore ianei koe e mōhio
he rangatira nō tātou ngā Pirihitini? He mahi
aha tēnei nāu ki a mātou?”
Nā, ka mea ia ki a rātou, “Rite tonu ki tā rātou i
mea mai ai ki ahau, tāku i mea ai ki a rātou.”
12 Nā, ka mea rātou ki a ia, “He here i a koe i
haere mai ai mātou, kia hoatu koe ki te ringa o
ngā Pirihitini.”
Nā, ka mea a Hamahona ki a rātou, “Oati mai
ki ahau e kore koutou nā e rere ki runga ki
ahau.”
13 Nā, ka kōrero rātou ki a ia, ka mea, “Kāhore;
erangi me āta here koe e mātou, ā, ka hoatu koe
ki tō rātou ringa; ko te whakamate ia, e kore
mātou e whakamate i a koe.” Nā, ka herea ia e
rātou ki ngā taura hou e rua, ā, kawea atu ana i
te kāmaka.
14 I tōna taenga ki Rehi, nā, ka hāmama ngā
Pirihitini i te tūtakitanga ki a ia. Ko te tino
putanga o te Wairua o Ihowā ki runga ki a ia;
nā, rite tonu ngā taura i ōna ringa ki te muka
kua wera i te ahi; harotu noa iho ngā here o ōna
ringa.

15 Nā, ka pono ia ki tētahi kauae kāihe, he mea
hou, ā, totoro atu ana tōna ringa, tangohia ake
ana; nā, kotahi mano tāngata i patua e ia ki taua
mea.
16 Nā, ka mea a Hamahona,
“Nā te kauae kāihe,
pūranga atu, pūranga atu;
nā te kauae kāihe,
patua iho e ahau kotahi mano tāngata.”
17 Ā, i te mutunga o tāna kōrero, nā, makā atu
ana e ia te kauae i tōna ringa, ā, huaina iho te
ingoa o tēnā wāhi, ko Ramatarehi.
18 Nā, nui rawa tōna matewai, ā, ka karanga ia
ki a Ihowā, ka mea, “Nāu i hōmai tēnei
whakaoranga nui ki te ringa o tāu pononga, ā,
ka mate nei ahau i te matewai, ka hinga hoki i te
ringa o te hunga kokotikore?”
19 Nā, ka wāhia e te Atua he poka i Rehi, ā, ka
puta mai he wai i reira. Kātahi ka inu ia, ā, hoki
ana tōna wairua, nā, kua ora ia. Nā reira i
huaina ai tō reira ingoa, Ko Enehakore; kei Rehi
nā anō ā tae noa ki tēnei rā.
20 Nā, e rua tekau ngā tau i whakarite ai ia mō
Īharaira i ngā rā o ngā Pirihitini.

16

Ko Hamahona kei Kaha

1 I haere anō a Hamahona ki Kaha, ā, ka kitea
e ia tētahi wahine kairau i reira, ā, haere atu ana
ki a ia.
2 Ā, ka kōrerotia ki ngā Kahi, ka meatia, “Kua
tae mai a Hamahona ki konei.” Nā, ka karapotia
ia e rātou, ka whanga hoki rātou ki a ia ā pau noa
te pō i te kūwaha o te pā. Nā, takoto puku ana

rātou ā pau noa taua pō; i mea hoki, “Waiho kia awatea, ka patu ai tātou i a ia.”

3 Heoi, takoto ana a Hamahona ā tūruawaenga pō. Kātahi ia ka whakatika i waenganui pō, ā, ka mau i te tatau o te kūwaha o te pā, ki ngā pou hoki e rua. Nā, unuhia ake ana, āna tūtaki, āna aha; ā, hikitia ana ki runga ki ōna pokohiwi, amohia ana ki te tihi o te maunga i te ritenga atu o Heperona.

Ko Hamahona rāua ko Terīra

4 Ā muri iho ka aroha ia ki tētahi wahine i te awaawa o Horeke, ko Terīra tōna ingoa.

5 Nā, ka haere ngā rangatira o ngā Pirihitini ki taua wahine, ka mea ki a ia, “Whakawaia ia kia kitea ai nō hea tōna kaha nui, ā, mā te aha ia e taea ai e mātou, kia herea ai ia e mātou, kia whakaitia. Ā, kotahi mano kotahi rau ngā hiriwa e hoatu e tēnei, e tēnei o mātou ki a koe.”

6 Nā, ka mea a Terīra ki a Hamahona, “Tēnā, whakaaturia mai ki ahau nō hea tōu kaha nui, mā te aha hoki e taea ai koe te here, kia whakaitia ai koe?”

7 Nā, ka mea a Hamahona ki a ia, “Ki te herea ahau e rātou ki ngā aka hou e whitu, kāhore nei i whakamaroketia, kātahi ahau ka kahakore, ka rite ki tētahi atu tangata.”

8 Nā, ka maua e ngā rangatira o ngā Pirihitini ētahi aka hou e whitu ki a ia, he mea kāhore anō i whakamaroketia; ā, herea ana ia e ia ki aua mea.

9 Nā, tērā i taua wahine, i te rūma i roto, ētahi tāngata e tauwhanga ana. Nā, ka mea ia ki a ia, “E Hamahona, ko ngā Pirihitini, ka eke ki a koe!” Nā, motumotuhia ana e ia ngā aka; koia anō kei

te miro muka e motu ana ina pā ki te ahi. Heoi,
kīhai i mōhiotia tōna kaha.
10 Nā, ka mea a Terīra ki a Hamahona, “Nanā,
kua tinihangatia ahau e koe, kua teka koe ki
ahau; tēnā rā, whakaaturia mai ki ahau mā te
aha koe e mau ai te here?”
11 Ā, ka mea ia ki a ia, “Ki te herea iana ahau ki
ētahi taura hou kāhore anō i meatia ki te mahi,
kātahi ahau ka kahakore, ka rite ki tētahi atu
tangata.”
12 Nā, ka mau a Terīra ki ētahi taura hou, ka
here i a ia; ā, ka mea ki a ia, “E Hamahona, ko
ngā Pirihitini, ka eke ki a koe!” Nā, i te rūma i
roto ngā kaiwhanga e noho ana. Nā, motuhia
ana e ia i ōna ringa, ānō he miro.
13 Nā, ka mea a Terīra ki a Hamahona, “He
tinihanga tāu ki ahau, he kōrero teka ā tae mai
nei; whakaaturia ki ahau mā te aha koe e mau ai
te here?”
Ka mea ia ki a ia, “Ki te whatua e koe ngā
makawe e whitu o tōku mātenga ki roto ki te
whenu.”
14 Nā, titia iho ana e ia ki te titi.
Ā, ka mea ki a ia, “E Hamahona, ko ngā
Pirihitini ka eke ki a koe!” Nā, ko tōna ohonga
ake i tāna moe, ka unuhia te titi o te mea whatu
me te whenu anō.
15 Nā, ka mea te wahine ki a ia, “He aha koe i
mea ai, ‘E aroha ana ahau ki a koe,’ kāhore nei
hoki tōu ngākau i riro mai i ahau? Ka toru ēnei
māmingatanga āu i ahau, kīhai anō hoki i
whakaaturia e koe ki ahau nō hea tōu kaha nui.”
16 Nāwai ā, kāhore he rā i kapea tāna āki i a ia
ki āna kupu, me te tohe ki a ia, ā mate noa iho
tōna wairua i te hōhā.

17 Kātahi ka whakaaturia e ia ki a ia tōna
ngākau katoa, ka mea ki a ia, “Kāhore anō i pā
noa he heu ki tōku māhunga; he Natari hoki
ahau ki a Ihowā nō te kōpū mai anō o tōku
whaea. Ki te heua ahau, kātahi ka riro atu tōku
kaha i ahau, ā, ka kahakore ahau, ka rite ki te
mano o te tangata.”
18 Ā, nō te kitenga o Terīra kua whakaaturia
tōna ngākau katoa ki a ia, ka tono tāngata ia ki te
karanga i ngā rangatira o ngā Pirihitini, hei mea,
“Haere mai anō koa āianei, kua whakaaturia
hoki e ia tōna ngākau katoa ki ahau.” Nā, ka
haere mai ngā rangatira o ngā Pirihitini ki a ia,
me te mau mai i te moni i ō rātou ringa.
19 Nā, ka whakamoea ia e ia ki runga i ōna turi,
ā, ka karanga ki tētahi tangata, ā, heua ana ngā
makawe e whitu o tōna māhunga. Nā, ka tīmata
tāna whakaiti i a ia, ā, mahue ake ia i tōna kaha.
20 Nā, ka mea tērā, “E Hamahona ko ngā
Pirihitini ka eke ki a koe!”
Nā, maranga ana ia i tāna moe, ka mea, “Ka
haere ahau ki waho, ka pērā me mua rā, rūrū ai i
ahau.” Heoi, kīhai ia i mātau kua mawehe atu a
Ihowā i a ia.
21 Nā, ka hopukia ia e ngā Pirihitini, ā,
tīkarohia ana ōna kanohi; ā, kawea ana ia e rātou
ki raro, ki Kaha. Nā, herea ana ia ki ngā
mekameka parāhi; ā, he huri mira tāna mahi i
roto i te whare herehere.
22 Heoi, kua tīmata anō ngā makawe o tōna
māhunga te tupu i muri i tōna heunga.

Te Matenga o Hamahona

23 Nā, ka huihui ngā rangatira o ngā Pirihitini
ki te patu i tētahi whakahere nui ki a Rakono, ki
tō rātou atua, ki te whakamanamana anō hoki; i
mea hoki, “Kua hōmai tō tātou hoariri a
Hamahona e tō tātou atua ki tō tātou ringa.”
24 Ā, nō te kitenga o te iwi i a ia, ka
whakamoemiti ki tō rātou atua; i mea hoki,
“Kua hōmai tō tātou hoariri
e tō tātou atua ki tō tātou ringa,
te tangata nāna tō tātou whenua i huna,
he tokomaha hoki o tātou i patua e ia.”
25 Ā, i ō rātou ngākau e koa ana, ka mea rātou,
“Karangatia a Hamahona, hei mea tākaro mā
tātou.” Kātahi ka karangatia a Hamahona i roto i
te whare herehere, ā, tākaro ana ia i tō rātou
aroaro.
Nā, ka whakatūria ia e rātou ki waenganui o
ngā pou.
26 Nā, ka mea a Hamahona ki te tamaiti i
pupuri nei i a ia ki tōna ringa, “Tukua ahau kia
whāwhā ki ngā pou tokomanawa o te whare hei
okiokinga atu mōku.”
27 Nā, kī tonu te whare i te tāne, i te wahine; i
reira anō hoki ngā rangatira katoa o ngā
Pirihitini; i runga anō i te tuanui me te mea e
toru mano ngā tāne, ngā wāhine, e mātakitaki ana
ki ngā mahi tākaro a Hamahona.
28 Kātahi ka karanga a Hamahona ki a Ihowā,
ka mea, “E te Ariki e Ihowā, kia mahara ki ahau,
whakakahangia hoki ahau e te Atua i tēnei wā
kotahi nei, kia ea tonu āianei ki runga i ngā
Pirihitini tōku mate i ōku kanohi e rua.”
29 Nā, hopukia atu ana e Hamahona ngā pou
tokomanawa e rua o waenga, i tū ai, i mau ai te

whare, ko tētahi ki tōna ringa matau, ko tētahi ki tōna mauī.
30 Nā, ka mea a Hamahona, “Kia mate tahi
ahau me ngā Pirihitini.” Ko tōna tino pikonga
iho, me te whakapau anō i tōna kaha; heoi hinga
ana te whare ki runga ki ngā rangatira, ki runga
anō hoki ki te iwi katoa i roto. Heoi, tini atu i
āna i patu ai i tōna oranga te hunga i mate i
whakamatea nei e ia, i tōna matenga.
31 Kātahi ka haere iho ōna tēina ki raro, rātou
ko te whare katoa o tōna pāpā, ā, tangohia ana
ia e rātou, kawea atu ana, tanumia ana ki
waenganui o Toraha o Ehetaoro, ki te rua o
Manoa, o tōna pāpā. Ā, e rua tekau ngā tau i
whakarite ai ia mō Īharaira.

17

Ngā Whakapakoko a Mika

1 Nā, i te whenua pukepuke o Ēparaima tētahi
tangata, ko Mika tōna ingoa.
2 Nā, ka mea ia ki tōna whaea, “Ko ngā hiriwa
kotahi tekau mā tahi rau i tangohia rā i a koe, te
mea i kanga rā koe, i kōrero ai hoki koe ki ōku
taringa – nanā, kei ahau aua hiriwa; nāku i
tango.”
Nā, ka mea tōna whaea, “Mā Ihowā koe e
manaaki, e tāku tama.”
3 Nā, ka whakahokia e ia ngā hiriwa kotahi
tekau mā tahi rau ki tōna whaea, ā, ka mea tōna
whaea, “Ka whakatapua rawatia e ahau te
hiriwa mā Ihowā, he mea nā tōku ringa mā tāku
tama, hei hanga whakapakoko, he mea

whaowhao, he mea whakarewa. Nā, me whakahoki atu e ahau ki a koe ināianei."
4 Nā, i tāna whakahokinga i te moni ki tōna whaea, ka tango tōna whaea i ngā pīhi hiriwa e rua rau, ā, hoatu ana ki te kaiwhakarewa, ā, nāna i hanga tētahi whakapakoko, whaowhao, me tētahi mea whakarewa. Nā, ka takoto aua mea ki te whare o Mika.
5 Nā, he whare atua tō taua tangata, tō Mika, i hangā anō he epora e ia, me ētahi terapimi, ā, i whakatohungatia hoki e ia tētahi o āna tama, ā, meinga ana hei tohunga māna.
6 I aua rā kāhore o Īharaira kīngi; ko tā rātou i mea ai ko ngā mea i tika ki te titiro a tēnei, a tēnei.
7 Nā, tērā tētahi taitama o Pēterehema Hūrā, o te hapū o Hūrā, he Rīwaiti, ā, i reira anō ia e noho ana.
8 Nā, ka haere atu taua tangata i te pā, i Pēterehema Hūrā, kia noho ki tāna wāhi e kite ai; ā, i a ia e haere ana, ka tae ia ki te whenua pukepuke o Ēparaima, ki te whare o Mika.
9 Nā, ka mea a Mika ki a ia, "I haere mai koe i hea?"
Ā, ka mea ia ki a ia, "He Rīwaiti ahau nō Pēterehema Hūrā, ā, e haere ana ahau kia noho ki tāku wāhi e kite ai."
10 Nā, ka mea a Mika ki a ia, "E noho ki ahau, ā, hei matua koe mōku, hei tohunga hoki, ā, kia tekau ngā hiriwa e hoatu e ahau ki a koe i te tau, kia kotahi anō te whakaritenga kākahu, me te kai anō māu. Nā, ka tomo atu te Rīwaiti."
11 Ā, pai tonu te Rīwaiti kia noho ki taua tangata; ā, ka meinga taua taitamariki e ia kia rite ki tētahi o āna tama.

12 Nā, whakatohungatia ana e Mika taua
Rīwaiti, ā, ka waiho taua taitama hei tohunga
māna, ā, noho ana i roto i te whare o Mika.
13 Nā, ka mea a Mika, “Kātahi ahau ka mōhio ka
atawhaitia ahau e Ihowā, ina hoki ka riro mai
nei te Rīwaiti hei tohunga mōku.”

18

Ko Mika me te Iwi o Rāna

1 I aua rā kāhore o Īharaira kīngi.

I aua rā hoki e rapu ana te iwi o ngā Rāni i
tētahi kāinga mō rātou hei nohoanga; kīhai hoki
tētahi kāinga tupu i tau ki a rātou i roto i ngā iwi
o Īharaira ā tae noa ki taua rā.
2 Nā, ka tono ngā tamariki a Rāna i ētahi
tāngata tokorima o tō rātou hapū, he hunga
māia, i roto i ō rātou rohe, i Toraha, i Ehetaoro,
hei tūtei i te whenua, hei titiro hoki; i mea hoki
ki a rātou, “Tīkina, tirohia te whenua.”

Nā, ka tae rātou ki te whenua pukepuke o
Ēparaima, ki te whare o Mika, noho ana i reira.
3 I a rātou i te whare o Mika, ka mōhiotia e
rātou te reo o taua taitamariki, o te Rīwaiti; nā,
peka ana ki reira, ā, ka mea ki a ia, “Nā wai koe i
kawe mai ki konei? E aha ana hoki koe i konei?
Ā, he aha tāu i konei?”
4 Nā, ka mea ia ki a rātou, “Ko ngā mea tēnei i
meatia e Mika ki ahau; nāna hoki ahau i utu, nā,
hei tohunga anō ahau ki a ia.”
5 Ā, ka mea rātou ki a ia, “Tēnā, ui atu ki te
Atua kia mōhio ai mātou ka tika rānei tō mātou
ara e haere nei mātou.”

6 Nā, ka mea te tohunga ki a rātou, “Haere
mārie, kei te aroaro o Ihowā tō koutou ara e
haere nā koutou.”
7 Nā, ka haere aua tāngata tokorima, ka tae ki
Raihi, ā, ka kite i ngā tāngata o reira, i te pai o tā
rātou noho, rite tonu ki a ngā Haironi, te āta
noho, te mau; kāhore hoki he tangata whai mana
o te whenua hei mea kia whakamā rātou ki tētahi
mea, ā, e matara mai ana rātou i ngā Haironi,
kāhore hoki ā rātou aha ki tētahi tangata.
8 Nā, ka tae rātou ki ō rātou tuākana, ki Toraha,
ki Ehetaoro; ā, ka mea ō rātou tuākana ki a rātou,
“He aha tā koutou kōrero?”
9 Kātahi rātou ka mea atu, “Whakatika, kia
whakaekea rātou e tātou; kua kite hoki mātou i te
whenua, nā, he pai rawa; ā, me āta noho anō
rānei koutou? Kaua rā e māngere, ki te haere ki
te tango i tērā whenua.
10 Ka haere koutou, ka tae atu koutou ki tētahi
iwi e noho tatū ana, ā, he nui hoki te whenua;
kua hōmai nei hoki e te Atua ki ō koutou ringa;
he wāhi, kāhore nei i hapa i tētahi mea o te
whenua.”
11 Nā, tūria atu ana i reira e te hapū o ngā Rani,
i roto i Toraha, i Ehetaoro, e ono rau tāngata,
whītiki rawa ki ngā rākau o te whawhai.
12 Nā, ka haere rātou, ā, ka pūpahi ki Kiriata
Tearimi, ki Hūrā; koia i huaina ai te ingoa o tērā
wāhi, ko Mahanerana ā mohoa noa nei; koia
tēnā i tua atu o Kiriata Tearimi.
13 Nā, i haere atu rātou i reira ki te whenua
pukepuke o Ēparaima, ā, ka tae ki te whare o
Mika.
14 Nā, ko te ohonga o ngā tāngata tokorima i
haere nei ki te tūtei i te whenua o Raihi, ka mea

ki ō rātou tuākana, “E mōhio ana rānei koutou kei ēnei whare he epora, he terapimi, he whakapakoko whaowhao, me tētahi mea whakarewa? Nā, mā koutou te whakaaro ki tā koutou e mea ai.”

15 Nā, ka peka rātou ki reira, ā, ka tae ki te whare o taua taitamariki, o te Rīwaiti, arā ki te whare o Mika, ā, oha atu ana ki a ia.

16 Ā, ko ngā tāngata e ono rau o ngā tama a Rāna me ā rātou rākau whawhai, tū tonu i te tomokanga o te kūwaha.

17 Nā, haere atu ana ngā tāngata tokorima i haere rā ki te tūtei i te whenua, ā, ka tae ki reira; kei te tango i te whakapakoko whakairo, i te epora, i ngā terapimi, i te whakapakoko hoki i whakarewaina. Nā, ko te tohunga i te tomokanga ki te kūwaha e tū ana, rātou ko ngā tāngata e ono rau, me ā rātou rākau whawhai, whītiki tonu.

18 Ā, nō te haerenga o ērā ki te whare o Mika, nō te tangohanga i te whakapakoko whakairo, i te epora, i ngā terapimi, i te mea hoki i whakarewaina, ka mea te tohunga ki a rātou, “E aha ana koutou?”

19 Anō rā ko rātou ki a ia, “Whakarongoa, kōpania atu tōu ringa ki tōu māngai, ā, haere mai tātou, hei matua hoki koe mō mātou, hei tohunga. Ko tēhea te mea pai kia waiho koe hei tohunga mō te whare o te tangata kotahi, kia waiho rānei hei tohunga mō tētahi iwi, mō tētahi hapū hoki o Īharaira?”

20 Nā, ka koa te ngākau o te tohunga, ā, ka mau ia ki te epora, ki ngā terapimi, ki te

whakapakoko whakairo, ā, haere ana i roto i taua hunga.
21 Kātahi rātou ka tahuri, ka haere; ā, makā ana
e rātou ngā tamariki, ngā kararehe, me ngā
taonga ki mua i a rātou.
22 Ka matara atu rātou i te whare o Mika, nā,
ka huihuia ngā tāngata o ngā whare i tata ki te
whare o Mika, ā, ka mau atu i a rātou ngā tama a
Rāna.
23 Nā, ka karanga rātou ki ngā tama a Rāna. Ā,
ka tahuri mai ngā aroaro o ērā, ka mea ki a
Mika, “He aha tāu i huihui tāngata mai ai koe?”
24 Nā, ka mea ia, “Kua tangohia atu rā e koutou
āku atua i hanga ai, me te tohunga, ā, kua haere
atu; ā, he aha atu anō tāku? He aha hoki kia kī
mai koutou ki ahau, ‘He aha tāu?’ ”
25 Ā, ka mea ngā tama a Rāna ki a ia, “Kei
rangona tōu reo e mātou, kei tōrere atu ki a koe
te hunga ngākau āritarita, ā, ka mate koe me tōu
whare katoa.”
26 Nā, haere ana ngā tama a Rāna i tō rātou ara,
ā, i te kitenga hoki o Mika he kaha rawa rātou i a
ia, ka tahuri ia, ā, hoki ana ki tōna whare.

E Noho ngā Tama a Rāna i Raihi

27 Ā, maua atu ana e rātou ngā mea i hangā e
Mika, me te tohunga i noho ki a ia, ā, haere ana
ki Raihi, ki tētahi iwi e āta noho ana, kāhore ōna
whakaohooho. Nā, patua iho e rātou ki te mata o
te hoari, tahuna ake hoki e rātou te pā ki te ahi.
28 Kāhore hoki he tangata hei whakaora; nō te
mea he matara a reira i Hairona, kāhore anō ā
rātou aha ki tētahi tangata; i te raorao hoki a
reira, i Peterehopo.

Nā, hangā ana e rātou te pā, ā, noho ana i reira.
29 Ā, huaina ana e rātou te ingoa o te pā ko
Rāna, ko te ingoa o tō rātou matua, o Rāna, i
whānau nei mā Īharaira; ko Raihi ia te ingoa o te
pā i mua.
30 Nā, whakatūria ana e ngā tama a Rāna mō
rātou te whakapakoko whaowhao, ā, ko
Honatana hoki tama a Kerehoma, tama a Mohi,
rātou ko āna tama ngā tohunga o te iwi o ngā
Rāni ṯae noa ki te rā i whakaraua ai te whenua.
31 Ā, tū tonu tā rātou whakapakoko whakairo,
tā Mika i hanga rā, i ngā rā katoa o te whare o te
Atua i Hiro.

19

Te Rīwaiti rāua ko Tōna Wahine Iti

1 Ā, i aua rā, i te mea kāhore he kīngi o Īharaira.
Nā, ko tētahi tangata, he Rīwaiti, e noho noa iho
ana i te taha ki tua o te whenua pukepuke o
Ēparaima. Nā, ka tango ia i tētahi wahine iti
māna i roto i Pēterehema Hūrā.
2 Nā, kua pūremu tāna wahine iti, ā, mawehe
atu ana i a ia ki te whare o tōna pāpā, ki
Pēterehema Hūrā, ā, e whā ngā tino marama ōna
ki reira.
3 Nā, ka whakatika tāna tahu, ā, haere ana ki
te whai i a ia, ki te whakamārie i a ia, ki te
whakahoki mai i a ia; ko tāna tangata hoki tōna
hoa haere, me ngā kāihe e rua. Nā, ka kawea ia e
te wahine rā ki te whare o tōna pāpā, ā, nō te
kitenga o te pāpā o te kōtiro i a ia, koa tonu, nō te
mea ka tūtaki ki a ia.

4 Nā, ka pupuri tōna hungawai, te pāpā o te
kōtiro, i a ia; ā, e toru ngā rā i noho ai ia ki a ia;
heoi kai ana, inu ana rāua, ā, noho ana i reira.
5 Ā, i te whā o ngā rā ka maranga wawe rātou i
te ata, ā, whakatika ana ia ki te haere. Nā, ka
mea te pāpā o te kōtiro ki tāna hunaonga, “Kia
ora tōu ngākau i tētahi wāhi taro, ā muri iho ka
haere.”
6 Nā, ka noho rāua, ka kai, ka inu tahi tō rāua
tokorua, nā, ka mea te pāpā o te kōtiro ki taua
tangata, “Tēnā koa, noho iho i te pō nei, kia koa
hoki tōu ngākau.”
7 Ā, i te whakatikanga o taua tangata ki te
haere, ka tohea ia e tōna hungawai, nā, ka moe
anō ia ki reira.
8 Ā, i te rima o ngā rā ka maranga wawe ia ki
te haere, ā, ka mea te pāpā o te kōtiro, “Kia ora
tōu ngākau; e noho kōrua kia tītaha rā te rā.” Ā,
kai ana rāua tokorua.
9 Nā, ka whakatika taua tangata ki te haere, a
ia, tāna wahine iti me tāna tangata, ā, ka mea
tōna hungawai, te pāpā o te kōtiro ki a ia, “Nanā,
kua heke te rā, kua ahiahi, e noho rā. Nanā, kua
tāwharara te rā, hei konei moe ai, kia koa ai tōu
ngākau; ā, hei te ata āpōpō ka maranga wawe ai
koutou ki te ara, ka haere ki tōu kāinga.”
10 Otiia kīhai taua tangata i pai kia noho i taua
pō, engari whakatika ana ia, haere ana, ā, ka tae
ki te ritenga atu o Iepuhu, arā o Hiruhārama. I a
ia anō hoki ngā kāihe e rua, whakanoho rawa, i
a ia anō hoki tāna wahine iti.
11 Ka tata rātou ki Iepuhu, nā, kua aua noa atu
te rā; ā, ka mea te tangata ki tōna rangatira,

“Tēnā, kia peka tātou ki tēnei pā o ngā Iepuhi, ki
reira moe ai.”
12 Nā, ka mea tōna rangatira ki a ia, “E kore
tātou e peka ki te pā o te iwi kē, ehara nei i ngā
tamariki a Īharaira; engari me haere atu tātou ki
Kipea.”
13 Nā, ka mea ia ki tāna tangata, “Haere mai,
tātou ka whakatata ki tētahi o ēnei wāhi; ka moe
ai tātou ki Kipea, ki Rama rānei.”
14 Nā, ka whiti atu rātou, ka haere; ā, kua
toene te rā i a rātou ka tata ki Kipea, ki tētahi pā
o Pineamine.
15 Nā, ka peka rātou ki reira, ka haere ki Kipea
moe ai; ā, i tōna taenga atu, ka noho ki te
waharoa o te pā; kāhore hoki he tangata hei mau
i a rātou ki tōna whare moe ai.
16 Nā, ko tētahi tangata, he koroheke, e haere
mai ana i tāna mahi i te māra i te ahiahi; ā, ko
taua tangata nō te whenua pukepuke o
Ēparaima, i Kipea hoki e noho ana; ko ngā
tāngata ia o te pā, he Pineamini.
17 Ā, ka maranga ake ōna kanohi, ka kite i te
tangata konene rā i te waharoa o te pā, nā, ka
mea taua koroheke, “Ko hea koe? I haere mai
anō hoki koe i hea?”
18 Nā, ka mea ia ki a ia, “I haere mai mātou i
Pēterehema Hūrā, ā, e haere ana mātou ki tērā
taha o te whenua pukepuke o Ēparaima; nō reira
ahau; ā, i haere ahau ki Pēterehema Hūrā. Otiia e
haere ana tēnei ahau ki te whare o Ihowā; heoi
kāhore he tangata hei mau i ahau ki roto ki tōna
whare.
19 He kakau wīti anō ia tēnei, he kai mā ā mātou
kāihe; he taro anō tēnei, he wāina hoki māku, ā,

mā tāu pononga wahine, mā te tāhake hoki a āu pononga; kāhore he mate ki te aha, ki te aha."
20 Nā, ka mea taua koroheke, "Kia tau te
rangimārie ki a koe. He ahakoa rā, waiho mai i
ahau ngā mea katoa e matea e koe; otiia kaua e
moe ki te waharoa."
21 Nā, mauria ana e ia ki tōna whare, ā, hoatu
ana he kai mā ngā kāihe; ā, horoia ana e rātou ō
rātou waewae, kai ana, inu ana.

Te Hara a Kipea

22 E mea ake ana ō rātou ngākau ki te koa, nā,
ko te karapotinga o te whare e ngā tāngata o te
pā, he tama nā Periara; kei te pātuki ki te tatau,
ka kōrero ki te tangata nōna te whare, ki taua
koroheke rā, ka mea, "Whakaputaina mai ki
waho tēnā tangata i haere nā ki tōu whare, kia
mōhio ai mātou ki a ia."
23 Nā, ka haere atu ki a rātou te tangata nōna
te whare, ka mea ki a rātou, "Kaua rā, e ōku
tuākana, kaua e mahia te mea kino; kua tae mai
nei hoki tēnei tangata ki tōku whare, kaua tēnei
mea pōauau e meatia.
24 Nā, ko tāku tamāhine tēnei, he wāhina, me
tāna wahine iti hoki; māku rāua e kawe atu
ināianei, whakaititia rāua e koutou, meatia hoki
ki a rāua te mea e pai ana ki tā koutou titiro; ko
tēnei tangata ia, kaua tēnei mea pōauau e meatia
ki a ia."
25 Ā, tē pai ngā tāngata ki te whakarongo ki a
ia, nā, ka mau taua tangata ki tāna wahine iti, ā,
kawea atu ana ki waho ki a rātou, ā, ka mōhio
rātou ki a ia, ka tūkino hoki i a ia i taua pō katoa
ā tae noa ki te ata; ā, ka hī te ata, ka tukua ia e
rātou.

26 Nā, ka haere mai te wahine rā i te pūaotanga
o te ata, takoto ana ki te kūwaha o te whare o te
tangata kei reira nei tōna ariki, ā mārama noa.
27 Ā, ka whakatika ake tōna ariki i te ata, nā,
ka huakina e ia ngā tatau o te whare, ka puta
atu, he mea kia haere i tōna ara. Nā, ko te
wahine rā, ko tāna wahine iti, kua hinga ki te
kūwaha o te whare, ko ōna ringa i runga i te
paepae o te tatau.
28 Nā, ka mea ia ki a ia, “Whakatika kia haere
tātou.” Kāhore ia tētahi i whakaō mai. Nā, ka
hāpainga ia e ia ki runga ki te kāihe. Ā, ka
maranga taua tangata, haere ana ki tōna wāhi.
29 Ā, nō tōna taenga ki tōna whare, ka tīkina e
ia tētahi māripi, ā, ka mau ki tāna wahine iti,
tapatapahia ana e ia ōna wāhi, kia tekau mā rua
ngā wāhanga, ā, tukua ana ki ngā rohe katoa o
Īharaira, puta noa.
30 Ā, i mea te hunga katoa i kitea ai, “Kāhore
tēnei i mua, kāhore anō hoki i kitea he rite mō
tēnei o te rā i haere mai ai ngā tamariki a
Īharaira i te whenua o Īhipa ā mohoa noa nei.
Maharatia iho, whakaaroa, kōrerotia.”

20

Te Whakarite a Īharaira mō te Pakanga

1 Nā, ka puta ngā tamariki katoa a Īharaira, ā,
huihui ana te whakaminenga me te mea he
tangata kotahi, nō Rāna mai anō a Peerehepa
atu ana, nō te whenua anō hoki o Kireara, ki a
Ihowā, ki Mihipa.
2 I puta mai anō ngā rangatira o te iwi katoa, o
ngā iwi katoa o Īharaira, i roto i te huihui o te iwi

a te Atua, e whā rau ngā mano, he hunga haere i raro, he hunga mau hoari.

3 Ā, i rongo ngā tamariki a Pineamine kua tae ngā tamariki a Īharaira ki Mihipa. Nā, ka mea ngā tamariki a Īharaira, “Kōrerotia mai i pēheatia tēnei mea kino.”

4 Nā, ka utua e te Rīwaiti, e te tangata nāna te wahine i kōhurutia rā, ka mea, “I haere mai ahau ki Kipea, ki tērā i a Pineamine, māua ko tāku wahine iti, moe ai.
5 Nā, ko te whakatikanga mai o ngā tāngata o Kipea ki ahau, kei te karapoti i te whare i te pō, he mea hoki mōku; i mea rātou kia patua ahau; nā, whakaititia ana tāku wahine ā mate iho.
6 Nā, ka mau ahau ki tāku wahine, ā, tapatapahia ana e ahau, hoatu ana kia kawea puta noa i te whenua, i te kāinga tupu o Īharaira, mō rātou i mahi i te mahi kino, i te mahi pōauau i roto i a Īharaira.
7 Nā, e ngā tamariki a Īharaira, koutou katoa, hōmai ki konei tā koutou kupu, me tō koutou whakaaro.”

8 Nā, ka whakatika katoa te iwi ānō he tangata kotahi, ka mea, “E kore tētahi o tātou e haere ki tōna tēneti, e kore anō hoki tētahi o tātou e peka atu ki tōna whare.
9 Engari, ko tā tātou tēnei e mea ai ki Kipea: Mā te rota te tikanga mō tā tātou whawhai ki reira.
10 Me tango tāngata, kia tekau i roto i te rau, i ngā iwi katoa o Īharaira, he rau i roto i te mano, he mano i roto i te tekau mano, hei mau ō mō te iwi; ā, ka tae ki Kipea o Pineamine ka rite tā

rātou e mea ai ki ngā mea pōauau katoa i mahia
e rātou i roto i a Īharaira.”
11 Heoi, huihui ana ngā tāngata katoa o Īharaira
hei whakaeke mō te pā, piri tonu me te mea he
tangata kotahi rātou.
12 Nā, ka tono tāngata ngā iwi o Īharaira puta
noa i te iwi katoa o Pineamine, hei mea, “He aha
tēnei mea kino kua meatia nei i roto i a koutou?
13 Nā, hōmai āianei aua tāngata, ngā tama a
Periara, i Kipea, kia whakamatea e mātou, kia
whakakorea ai te kino i roto i a Īharaira.”
Otiia kīhai a Pineamine i pai ki te whakarongo
ki te reo o ō rātou tuākana, o ngā tamariki a
Īharaira.
14 Nā, ka huihui ngā tama a Pineamine i roto i
ngā pā ki Kipea, ka haere ki te whawhai ki ngā
tama a Īharaira.
15 Nā, ka taua i taua rā ngā tama a Pineamine
o ngā pā, e rua tekau mā ono mano ngā tāngata,
he hunga mau hoari; tērā atu anō ngā tāngata o
Kipea; i taua rātou e whitu rau tāngata,
whiriwhiri rawa.
16 Kei roto anō i tēnei hunga katoa ētahi, e
whitu rau, he hunga whiriwhiri, he mauī; ko
ēnei katoa he hunga e piua ai te kōhatu ki te
huruhuru māhunga, ā, e kore e taha.
17 I taua anō hoki ngā tāngata o Īharaira, ngā
mea ehara i a Pineamine, e whā rau mano
tāngata, he hunga mau hoari; he hunga hāpai
pakanga ēnei katoa.
18 Kātahi ngā tama a Īharaira ka whakatika, ka
haere ki Pētēre, ka ui atu ki te Atua, ka mea, “Ko
wai o mātou hei tīmata te haere ki te whawhai ki
ngā tama a Pineamine?”

Nā, ka mea a Ihowā, “Mā Hūrā e tīmata.”
19 Nā, ka maranga ngā tama a Īharaira i te ata,
ā, ka noho ki Kipea.
20 Nā, ka haere ngā tama a Īharaira ki te
whawhai ki a Pineamine; ā, whakaritea ana ā
rātou ngohi e ngā tama a Īharaira mō te whawhai
ki Kipea.
21 Nā, ka puta ngā tama a Pineamine i roto i
Kipea, ā, pirau rawa i a rātou ki te whenua i taua
rā e rua tekau mā rua mano o ngā tāngata o
Īharaira.
22 Nā, ka whakatenatena te iwi, ngā tāngata o
Īharaira, i a rātou anō, ā, whakaritea ana anō ā
rātou ngohi kia whawhai ai ki taua wāhi anō i
whakaritea ai i te rā tuatahi.
23 I haere anō ngā tama a Īharaira, i tangi ki te
aroaro o Ihowā ā ahiahi noa, i ui atu hoki ki a
Ihowā, i mea, “Me haere atu anō ahau ki te
whawhai ki ngā tama a Pineamine, a tōku teina?”
Nā, ka mea a Ihowā, “Haere ki te whawhai ki a
ia.”
24 Nā, ka whakatata ngā tama a Īharaira ki ngā
tama a Pineamine i te rua o ngā rā.
25 I puta mai anō a Pineamine i roto i Kipea i
te rua o ngā rā ki te tū ki a rātou, ā, pirau rawa
anō i a rātou ki te whenua tekau mā waru mano
o ngā tama a Īharaira; he hunga mau hoari katoa
ēnei.
26 Kātahi ka haere ngā tama katoa a Īharaira me
te iwi katoa, ā, ka tae ki Pētēre. Nā, ka tangi
rātou, ā, ka noho i reira ki te aroaro o Ihowā,
kāhore rawa, hoki i kai i taua rā ā ahiahi noa; me
te whakaeke anō hoki i ngā tahunga tinana, i
ngā whakahere mō te pai ki te aroaro o Ihowā.

27 Nā, ka ui ngā tama a Īharaira ki a Ihowā, i
reira hoki te āka o te kawenata a te Atua i aua rā,
28 ko Pinehaha hoki, tama a Ereātara, tama a
Ārona, te tū ana i tōna aroaro i aua rā; ka mea
rātou, “Me haere atu anō ahau ki te whawhai ki
ngā tama a Pineamine, a tōku teina, me
whakamutu rānei?”

Nā, ka mea a Ihowā, “Haere, ko āpōpō hoki
rātou hoatu ai e ahau ki tōu ringa.”

29 Kātahi ka whakatakotoria he pehipehi e
Īharaira mō Kipea ā taka noa, taka noa.
30 Nā, ka haere ngā tama a Īharaira ki ngā tama
a Pineamine i te toru o ngā rā, e whakatakotoria
ana ngā ngohi hei whawhai ki Kipea, pērā anō
me mua rā.
31 Nā, ko te putanga mai o ngā tama a
Pineamine ki te tū ki te iwi, manukāwhakitia ana
rātou i te pā. Nā, ka tīmata rātou te patu i ētahi o
te iwi, te tukituki, te pērā me mua rā, i ngā
huarahi e tika atu rā, ko tētahi ki Pētēre, ko tētahi
ki Kipea i te pārae, me te mea e toru tekau ngā
tāngata o Īharaira.
32 Nā, ka mea ngā tama a Pineamine, “Kua
hinga rātou i a tātou, kua pērā me tō te
tīmatanga.” Otiia i mea ngā tama a Īharaira, “Kia
rere atu tātou; me manukāwhaki mai rātou i roto
i te pā ki ngā huarahi.”
33 Nā, ka whakatika ake ngā tāngata katoa o
Īharaira i ō rātou wāhi, ā, ka tū ā-matua ki
Paara-Tamara; i puta mai anō ngā pehipehi o
Īharaira i tō rātou wāhi, arā i Marehekepa.
34 Nā, haere tonu atu ki Kipea ngā tāngata
kotahi tekau mano, he hunga whiriwhiri i roto i

a Īharaira katoa, ā, ka nui haere te whawhai; kīhai rātou i mōhio ka tata te kino ki a rātou.
35 Nā, patua iho e Ihowā a Pineamine i te
aroaro o Īharaira, ā, ngaro iho o Pineamine i ngā
tama a Īharaira i taua rā, e rua tekau mā rima
mano kotahi rau; he hunga mau hoari ēnei
katoa.
36 Heoi, ka kite ngā tama a Pineamine e patua
ana rātou.

I tukua mai a Pineamine e ngā tāngata o
Īharaira, i whakamanawa atu hoki ki te pehipehi
i whakatakotoria e rātou ki Kipea.
37 Nā, hohoro tonu te pehipehi, huakina ana e
rātou a Kipea; te unuhanga mai hoki o te
pehipehi, nā, patua iho e rātou te pā katoa ki te
mata o te hoari.
38 Nā, kua oti tētahi tohu te whakarite e ngā
tāngata o Īharaira ki te pehipehi, arā kia meinga e
rātou kia nui te kake o te pongere o te paowa i te
pā.
39 Ā, i te whatinga o ngā tāngata o Īharaira i te
mea e whawhai ana.

Ka anga a Pineamine ka patu, ka tukituki i ngā
tāngata o Īharaira, me te mea e toru tekau
tāngata; i mea hoki rātou, “Koia rawa anō! E
hinga ana anō rātou i a tātou, e pērā ana anō me
tō te whawhaitanga tuatahi.”
40 Otiia ka tīmata nei te kake o te pongere o te
pā ki runga, me te pou auahi, nā, ka titiro ngā
Pineamini ki muri i a rātou, nā, kua pau te pā i
te ahi, e kake ana tērā he paowa ki te rangi.
41 Ko te tahuritanga atu o ngā tāngata o
Īharaira, kanakana kau ana ngā tāngata o

Pineamine; i kite hoki rātou kua tae mai te hē ki a rātou.
42 Nā reira ka whati rātou i te aroaro o ngā tāngata o Īharaira ki te huarahi ki te koraha; otiia i pipiri tonu te whai a te hoariri i a rātou. Nā, ko te hunga i puta mai i roto i ngā pā, kei te whakangaro i a rātou, he mea karapoti nā rātou.
43 Ka karapotia e rātou ngā Pineamini ā taka noa, ā, whāia ana, takatakahia ana i ō rātou okiokinga, i te ritenga atu o Kipea whaka te rāwhiti.
44 Ā, kotahi tekau mā waru mano o ngā tāngata o Pineamine i hinga; he hunga māia ēnei katoa.
45 Nā, ka whati rātou, ā, rere ana ki te koraha, ki te kāmaka o Rimono; ā, e rima mano tāngata i hamua e rātou ki ngā huarahi, nā, ka whāia anō rātou ki Kiromo, ā, patua iho o rātou e rua mano tāngata.
46 Nā, ko te hunga katoa i hinga o Pineamine i taua rā, e rua tekau mā rima mano, he hunga mau hoari; he hunga māia katoa ēnei.
47 Ā, e ono rau tāngata i tahuri, i rere ki te koraha, ki te kāmaka o Rimono, ā, e whā ngā marama i noho ai ki te kāmaka o Rimono.
48 Ā, i tahuri atu anō ngā tāngata o Īharaira ki ngā tama a Pineamine, ā, patua iho rātou ki te mata o te hoari, ko ngā tāngata o ngā pā, me ngā kararehe, me ngā mea katoa i tūpono atu ai rātou; i tūngia anō e rātou ki te ahi ngā pā katoa i tae atu ai rātou.

21

He Wāhine mā ngā Tāne o Pineamine

1 Nā, kua puaki noa ake te oati a ngā tāngata o
Īharaira i Mihipa, i mea rātou: “Kaua tētahi
tangata o tātou e hoatu i tāna tamāhine hei
wahine mā Pineamine.”
2 Nā, ka haere te iwi ki Pētēre, ā, noho ana i
reira i te aroaro o te Atua ā ahiahi noa; nā, rahi
noa atu ō rātou reo, he nui te tangi.
3 I mea hoki rātou, “Nā te aha, e Ihowā, e te
Atua o Īharaira, i puta ake ai tēnei i roto i a
Īharaira; i ngaro ai tētahi iwi i tēnei rā i roto i a
Īharaira?”
4 Nā, i te ata ka maranga wawe te iwi, ā, hangā
ana he āta e rātou, ā, whakaekea ana he tahunga
tinana, he whakahere mō te pai.
5 Nā, ka mea ngā tama a Īharaira, “Ko wai o ngā
iwi katoa o Īharaira kāhore i tae mai i roto i te
whakaminenga ki a Ihowā?” Kua takoto hoki he
oati nui mō te tangata e kore e haere ki a Ihowā
ki Mihipa; i mea rātou, “Ka whakamatea
rawatia.”
6 Ā, kōingo tonu ngā tama a Īharaira ki tō rātou
teina, ki a Pineamine; i mea, “Kua hautopea atu
tētahi iwi i tēnei rā i roto i a Īharaira.
7 Me aha tātou ki ētahi wāhine mā ngā mea o
rātou i mahue; kua oatitia hoki a Ihowā e tātou e
kore ā tātou tamāhine e hoatu hei wāhine mā
rātou?”
8 Nā, ka mea anō rātou, “Ko tēhea o ngā iwi o
Īharaira kāhore nei i tae mai ki a Ihowā ki
Mihipa?” Nā, kāhore tētahi tangata o Iapehe
Kireara i haere ki te puni ki te whakaminenga.
9 I taua hoki te iwi, ā, kāhore tētahi tangata i
reira o ngā tāngata o Iapehe Kireara.

10 Nā, ka tono te huihui i ētahi tāngata ki reira,
kotahi tekau mā rua mano, he hunga toa, ā, ka
whakahau i a rātou, ka mea, “Tīkina patua ngā
tāngata o Iapehe Kireara ki te mata o te hoari,
me ngā wāhine me ngā tamariki.
11 Ā, ko tēnei tā koutou e mea ai, Ko ngā tāne
katoa, me ngā wāhine katoa i takoto ki te tāne,
me huna.”
12 Ā, e whā rau ngā kōtiro i mau i a rātou i roto
i ngā tāngata o Iapehe Kireara, he wāhina kāhore
anō i mōhio noa, arā i takoto ki te tāne. Nā,
kawea ana e rātou ki te puni ki Hiro, ki tērā i te
whenua o Kanaana.

13 Kātahi ka unga tāngata te huihui katoa hei
kōrero ki ngā tama a Pineamine i te kāmaka i
Rimono, hei karanga ki a rātou, “Kua mau te
rongo.”
14 Nā, ka hoki a Pineamine i taua wā; ā, ka
hoatu ki a rātou ngā wāhine i whakaorangia e
rātou i roto i ngā wāhine o Iapehe Kireara; otiia
kīhai anō i rato.

15 Nā, kōingo tonu te iwi ki a Pineamine, nō te
mea kua wāhia e Ihowā ngā iwi o Īharaira.
16 Nā, ka mea ngā kaumātua o te huihui, “Me
aha tātou ki ētahi wāhine mā ngā mea i mahue,
kua hunā nei hoki ngā wāhine a Pineamine?”
17 I mea anō rātou, “Kia whai kāinga tupu ngā
mōrehu o Pineamine, kei mōtī rawa tētahi iwi i
roto i a Īharaira.
18 Otiia e kore e taea te hoatu e tātou ā tātou
tamāhine hei wāhine mā rātou.” Nō te mea kua
oati ngā tama a Īharaira, kua mea: “Kia kangā te
tangata e hoatu ana i te wahine ki a Pineamine.”

19 Nā, ka mea rātou, “Nanā, he hākari tērā ki a
Ihowā i Hiro, i tēnei tau, i tēnei tau, i te taha ki te
raki o Pētēre, i te taha ki te rāwhiti o te huarahi e
tika atu ana i Pētēre ki Hekeme, i te tonga o
Repona.”
20 Nā, ka whakahau atu rātou ki ngā tama a
Pineamine, ka mea, “Haere ki ngā māra wāina
whanga ai;
21 ā, e kite koutou. Nā, kua puta ngā tamāhine
o Hiro ki te kanikani, nā, ka haere atu koutou i
ngā māra wāina hopu i tāna wahine, i tāna
wahine, i roto i ngā tamāhine o Hiro, ā, ka haere
ki te whenua o Pineamine.
22 Ā, ka tae mai ō rātou mātua, ō rātou tungāne
rānei, ki ā mātou whakawā ai, ko reira mātou
mea ai ki a rātou, ‘Kia atawhai ki a mātou, arā ki
a rātou; kīhai hoki i riro i a mātou he wahine mā
tēnei, mā tēnei, o rātou i te mea e whawhai ana;
ehara anō i te mea nā koutou i hoatu i tēnei wā,
e hē ai koutou.’ ”
23 Nā, pērā ana ngā tama a Pineamine, ā,
tangohia ana e rātou ētahi wāhine i roto i te
hunga i kanikani rite tonu ki a rātou te
tokomaha, mea hopu nā rātou; ā, haere ana
noho ana ki tō rātou kāinga tupu; kei te hanga i ō
rātou pā, nohoia iho e rātou.
24 Nā, ka tūria atu i reira i taua wā ngā tama a
Īharaira ki tōna iwi ki tōna iwi, ki tōna hapū, ki
tōna hapū. Nā, haere ana rātou i reira ki tōna
kāinga, ki tōna kāinga.
25 I aua rā kāhore o Īharaira kīngi; ko tā rātou i
mea ai ko ngā mea i tika ki te titiro a tēnei, a
tēnei.

Paipera Tapu 2012
Maori: Paipera Tapu 2012 (Bible)

copyright © 2012 Bible Society New Zealand Charitable Trust

Language: Māori

Contributor: Bible Society New Zealand

ki te Putanga 2012 o te Paipera Tapu

Ko tēnei putanga o te Paipera Tapu he tautikanga roa tonu o te tānga-pukapuka o ngā Karaipiture Tapu i roto i te reo Māori.

Ko te Kawenata Hou i tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1837, ā, me te Paipera katoa, te Paipera Tapu, i te tau 1868. Muri mai i te āhua maha tonu o ngā whakahoutanga whakatau wawe, he kōmiti, nā Tā Apirana Ngata i arataki, i whakaoti i te whakaputanga katoa o te tuhinga tuatahi o te paiperatanga hou me te punenga reo Māori. I tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1952, ā, ka noho tonu hei tuhinga paearu i tēnei wā.

Nā tēnei putanga whakataka anō i whakarewa i te tuhinga whakahou o te Paipera Tapu i te tau 1952. Kua whakareia tōna whakatakotoranga āhua maha tonu mō te kaipānui reo Māori o nāianei: kua whakaurua ngā tohutō hei whakaatu i te roa o te oro; kua tāpiria ngā tohu kōrero, ā, kua āta whakahoutia ngā tohutuhi. Kua whakaurua ngā whiti, ā, kua tāpiria he wāhanga ūpoko. I tā-pukapuka tuatahitia tēnei Kawenata Hou i roto i tēnei whakataka ahurei i Hakihea 2008.

Ko te reo Māori tuhinga paiperatanga he whakamāori hira me te tika hoki o ngā tuhinga taketake te Kawenata Tahito me te Kawenata Hou o Hiperu, Aramaka me Kariki. Ko te tuhinga reo Māori ka taea te kī he kāhua-mō-te-kāhua whakamāori, te tino whai atu ana i te hanga o ngā haurārangi tuhituhinga taketake ki tā te reo Māori e whakaritea ana.

Ka mihi atu Ngā Ringa Hāpai i te Paipera Tapu ki Aotearoa (Bible Society New Zealand) mō ngā āwhina a Te Pīhopitanga o Aotearoa, Te Taura Whiri i te Reo Māori, me ētahi atu, tae atu ki ngā tūao tataukore, nā rātou i oti ai tēnei putanga.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not use this work for commercial purposes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are

licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Oct 2026 from source files dated 31 Oct 2025
56cec0bc-a86d-5e7b-b716-55114ea0d7ba